



# KURIER WILEŃSKI

ŚRODA  
27  
WRZEŚNIA  
2000 r.

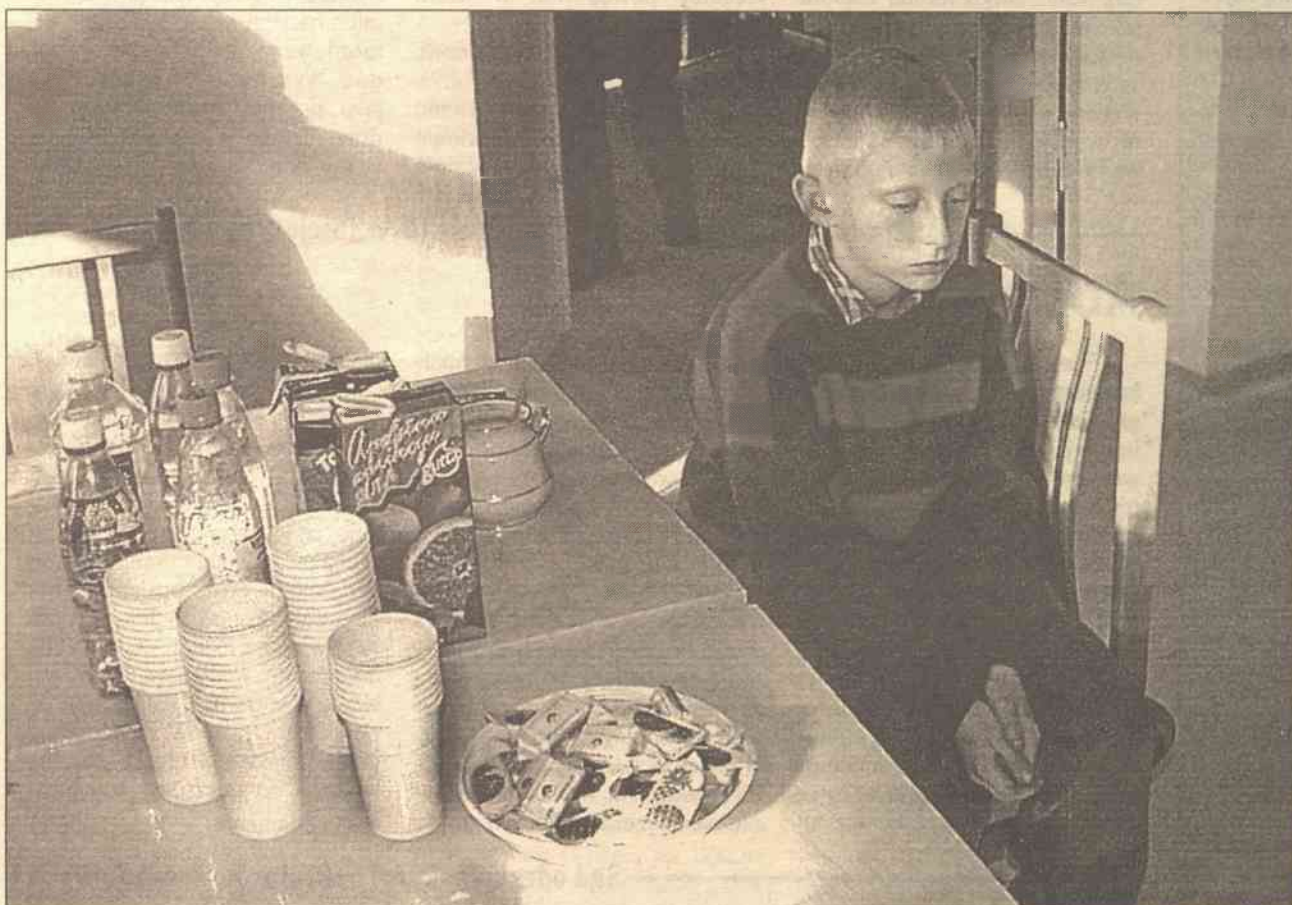
DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 185 (13983)

Cena 1 Lt

Akcja Humanitarna PAH na rzecz dzieci głodujących na Litwie

## Przepraszamy, że pomagamy



Cztery miesiące dożywiania, a co potem

Fot. Marian Paluszkiwicz

Dwie turystki z Polski zaczepiają na wileńskiej ulicy starszego pana, przechodzącego obok z wnuczką. Zwracają się do niego po polsku, bo usłyszały, że dziadek po polsku rozmawia z dziewczynką.

Nie zapytały wprost dziadka, czy jego pociecha ma co jeść, czy jego wnuczka nie głoduje. Natomiast dyskretnie wypytują, czy dobrze im się wiedzie i czy wszystkiego im wystarcza. Starszy pan zaskoczony takimi pytaniami odpowiada lakonicznie, że wszystko jest w porządku, wsiada z wnuczką do samochodu i odjeżdża. Jeszcze jakiś czas zastanawia się, dlaczego dwie Polki zainteresowały się losem jego wnuczki.

Potem z prasy dowiedział się o akcji w Polsce na rzecz pomocy dzieciom na Litwie.

Akcja Humanitarna na rzecz głodujących dzieci na Litwie zaintrygowała

i wywołała oburzenie prasy litewskiej, przede wszystkim posajudistowskiej „Republiki”, która od jej założenia nie grzeszyła obiektywizmem w sprawach polskich. Tym razem litewski dziennik zabrał się do polemiki z polskim dziennikiem „Życie”, który opublikował obszerny materiał o sytuacji polskich szkół na Litwie.

Okazało się jednak, że „Życie”, pisząc o tym, opierało się na informacji o sytuacji polskiego szkolnictwa w rejonie święciańskim. Natomiast „Republika” przełożyła te problemy na grunt sołecznicki.

— „Republika”, pisząc o Sołecznicach, powołuje się na polski dziennik „Życie”, który ani słowem nie wspomina o naszym mieście. Artykuł w „Życiu” dotyczy wyłącznie miejscowości i mieszkańców rejonu święciańskiego — mówi Józef Rybak, mer rejonu sołecznickiego.

Zdaniem mera, zamieszanie w prasie litewskiej wokół akcji humanitarnej jest spowodowane kampanią przedwyborczą.

— Z wielką obawą oczekuję wyborów, niezależnie od tego, czy to są wybory prezydenckie, samorządowe, czy też parlamentarne. Wtedy zawsze staje się raptem głośno o Sołecznicach. Przedstawiciele prasy, poprzez dezinformację, robią wszystko, żeby z Sołecznic zrobić wroga, bowiem wszyscy uważają, że nie można wygrać wyborów, jeśli nie obiecujesz bronić narodu przed kimś. W 1992 roku broniono przed komunistami sołeczniczkimi, w 1996 roku broniono przed „platformistami”, przed ostatnimi wyborami prezydenckimi, a po 8 latach od wydarzeń była wszczęta sprawa sądowa tzw. autonomistów sołecznickich.

(Dokończenie na str. 5)

Premier powrócił do kraju

### Krótko, lecz treściwa

Wczorajszy dzień pobytu w Warszawie premier Andrius Kubilius miał bardzo napięty. Z samego rana otworzył on ekspozycję litewskich wyrobów i usług, gdzie swą produkcję wystawia w stolicy Polski około 50 przedsiębiorstw Litwy.

Szef rządu spotkał się również z ministrem spraw zagranicznych Polski Władysławem Bartoszewskim.

Z premierem RP Jerzym Buzkiem omówił między innymi kwestię budowy linii przesyłowej energii elektrycznej z Litwy na zachód.

Wczorajem premier Litwy powrócił do kraju.

(BNS)

Niespodzianka „w skrzynce pocztowej”

### Prokuratura zwleka

Prokuratura generalna przedłużyła termin, do którego ma zdecydować, czy należy wstrzymać sprawę dotyczącą ulotek o charakterze oszczerczym, jakie przed dwoma tygodniami rzucono do skrzynek pocztowych posłów na sejm.

Jak zakomunikował rzecznik prasowy Prokuratury Generalnej, wydział badania zorganizowanych przestępstw i korupcji analizuje materiał związany z oszczerczymi ulotkami. 77-letni wilnianin, który rozpowszechniał ulotki, obecnie leczy się w szpitalu, jego stan zdrowia jest zły i to właśnie ogranicza możliwości dokonania względem jego czynności prawnych. Prokuratura Generalna

w tym tygodniu miała podjąć decyzję czy ma wszcząć sprawę dotyczącą rozpowszechniania ulotek. Materiał na temat tego wydarzenia przekazał Departament Ochrony Kierownictwa. Osoba, podejrzewana o rozpowszechnianie ulotek, została ustalona od razu.

W ulotkach, rzuconych do skrzynek pocztowych posłów na Sejm, przedstawiono „listę najzacieklejszych wrogów niepodległości Litwy”, w której wyróżniono 11 byłych i aktualnych polityków zarówno z rządzącej obecnie większości, jak też opozycji. Wszystkim zarzuca się rzekomo współpracę z KGB.

(BNS)

### W NUMERZE:

#### Wybory 2000

3

Znacie moją opinię na temat prywatyzacji obiektów strategicznych — państwo powinno utrzymać w swych rękach kontrolę zarządzania o wykorzystaniu środków na tworzenie miejsc pracy, o pożytku z podatków. Oto walczyłem już kilka lat i nie zamierzam się zatrzymać.

#### Spółeczeństwo

6

Dla pasażerów pociągu sypialniowego najważniejsze jest to, że spokojny sen przerwie im tylko jedna kontrola graniczna, prowadzona przez służby polskie i litewskie.

#### Pocopotek

7

Ogłaszam nową rubrykę na naszej stroniczce. Puk, puk, to ja. Co to znaczy? Przeczytaj uważnie stroniczkę.

#### Religia

8

Na misje jeżdżą nie tylko księża, ale też siostry zakonne, nauczyciele, lekarze, gdyż zwykle istnieje potrzeba zakładania szkół i szpitali, udzielania pomocy.

Misjonarzy mamy dziś dużo. są oni także wśród nas. Misja, to nie tylko kazania. Każde dobre słowo, porada czy pomoc bliźnim, to też swego rodzaju pomoc misyjna, a na taką stać każdego z nas.

#### Świat

9

W ulicznych starciach pomiędzy przeciwnikami globalizacji a policją zostało rannych 20 policjantów, 10 demonstrantów i jeden brytyjski dziennikarz. Wśród rannych demonstrantów jest Polak, który odniósł obrażenia głowy.

#### Sport

10



Litwinka Diana Žiliūtė zdobyła brązowy medal w wyścigu na dystansie 119.7 km.

#### Sentencja

Kiedy przychodzi do nas spokój, musimy przyjąć go z otwartymi ramionami. Nigdy bowiem nie przychodzi w niewłaściwej chwili.  
Arthur Schopenhauer





## Kalejdoskop aktualności

### Negocjacje w sprawie umowy o ekstradycji

Wczoraj w Wilnie rozpoczął się drugi etap negocjacji między Litwą i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie umowy o ekstradycji.

Jutro w Ministerstwie Sprawiedliwości odbędzie się szkolenie na temat praktycznego realizowania umowy o ekstradycji między Litwą i USA na temat wzajemnej pomocy w sprawach karnych i umowy o ekstradycji.

W piątek ma być podpisane memorandum, że tekst umowy o ekstradycji między Litwą i USA został uzgodniony ostatecznie.

### Nowi ambasadorzy: Iranu...

Wczoraj pracę rozpoczął nowy ambasador Iranu na Litwie Sayed Mousa Kazemi. Powiedział on, że dostrzega wiele możliwości rozwijania dwustronnych stosunków politycznych, gospodarczych i kulturalnych.

Jednocześnie wyraził uznanie dla polityki, jaką realizuje Litwa, szczególnie jeśli chodzi o stosunki z sąsiadami. 55-letni S. M. Kazemi rezyduje w Warszawie.

### ... oraz Łotwy

Wczoraj listy uwierzytelniające prezydentowi Valdasowi Adamkusowi wręczyła nowa ambasador Łotwy na Litwie Maira Moira.

Nowa ambasador Łotwy powiedziała, że w przeszłości Litwa i Łotwa miały więcej wspólnych bied, trudnych chwil i poniżej niż wspólnej radości i osiągnięć.

A propos, znająca język litewski Moira swe przemówienie wygłosiła po litewsku. Poprzedni ambasador Łotwy Atis Sjanitis znakomicie mówił po litewsku.

44-letnia ambasador przed nominacją na Litwę pracowała w Ministerstwie Spraw Zagranicznych Łotwy, zna języki: angielski, francuski, włoski, niemiecki, rosyjski.

### Bez ubezpieczenia ani rusz

Od 1 października Białoruś wprowadza obowiązkowe ubezpieczenie zdrowia dla przybywających do tego kraju obcych obywateli, w tym również Litwy.

Obywatele Litwy i osoby bez obywatelstwa udając się na Białoruś lub przejeżdżając przez nią tranzytem już od tej niedzieli będą musieli zawierać umowę o obowiązkowym ubezpieczeniu zdrowia, informuje Departament Policji Granicznej Litwy.

Polisy obowiązkowego ubezpieczenia zdrowia na granicy wydadzą upoważnione przez rząd Białorusi organizacje ubezpieczeniowe oraz inne spółki ubezpieczeniowe posiadające licencje. Na Litwie zaś – firmy, które zawarły umowy z przedsiębiorstwami ubezpieczeniowymi Białorusi.

### Dla odnowy szkół

Przedstawiciele Banku Światowego na Litwie rozpoczęli misję, podczas której omówią kwestie realizowania programu renowacji szkół. Na finansowanie tego programu Bank Światowy przeznacza 240 mln litów.

W tym roku przewidziano 3 finansowane programy, związane z ocieplaniem i uszczelnianiem budynków placówek wychowawczych, dostosowaniem tych placówek do nowoczesnego procesu wychowawczego, przebudowę sieci szkół.

### W Telszach o integracji

Wczoraj Komitet Europejski zorganizował w Telszach seminarium „Polityka Litwy w zakresie integracji z Unią Europejską (UE) instrumenty jej realizacji”.

Na seminarium przedstawiono program przygotowania Litwy do członkostwa UE, omówiono pomoc PHARE w realizowaniu przygotowań, programy specjalnej pomocy UE w rozwoju rolnictwa i wsi, pomoc SAPARD i jej możliwości.

### Sondaż

Zdaniem mieszkańców Litwy, koalicja socjaldemokratyczna Algirdasa Brazauskasa „Działajmy razem” bardziej reprezentuje interesy państw wschodnich, a nie interesy polityczne i gospodarcze Litwy.

Dowodzi tego sondaż, który na zamówienie litewskiego tygodnika politycznego „Atgimimas” przeprowadziło centrum badania opinii publicznej i rynku „Vilmorus”. „Vilmorus” przeprowadził sondaż wśród 1016 mieszkańców Litwy.

### Znów Audrius Butkevičius

Sprawę skazanego na więzienie posła na Sejm Audriusa Butkevičiusa będzie rozpatrywała sejmowa Komisja Etyki i Procedur w związku z obraźliwymi oświadczeniami o przewodniczącym Sejmu Vytautasie Landsbergisie.

Do Komisji Etyki i Procedur zwrócili się posłowie konserwatyści Audrius Ažubalis, Rasa Juknevičienė, Jurgis Razma i Arvydas Vidziūnas.

Butkevičius nie dostrzega logicznej podstawy również w oburzeniu konserwatystów z powodu zdania, że walka byłaby podobna do kopania zdechłego psa, bowiem takiego psa nikt nie kopie.

(BNS)

## Kropka w historii ustawy, która spowodowała skandal międzynarodowy Lepiej później niż wcale

Parlamentarzyści stawiają kropkę w historii ustawy, która spowodowała skandal międzynarodowy i oburzenie wspólnoty żydowskiej na całym świecie.

Wczoraj Sejm uchwalił protokolarne postanowienie, w którym zaaprobował, aby z listy przyjmowanych przez Sejm ustaw został skreślony projekt ustawy o uznaniu za państwowy akt prawny deklaracji litewskiego rządu tymczasowego z 23 czerwca 1941 r. Kancelarz Sejmu Jurgis Razma zakomunikował posłom, że wnioskodawca tej ustawy, parlamentarzysta konserwatysta Antanas Stasiškis, w poniedziałek zwrócił się do kierownictwa Sejmu i Komitetu Narodowego Bezpieczeństwa i Obrony

z prośbą o wykreślenie zgłoszonej prezeń ustawy. Komitet Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony anulował swój wniosek w sprawie zaakceptowania zgłoszenia projektu ustawy i zaproponował kancelarzowi Sejmu skreślić ten projekt z listy przyjmowanych przez Sejm aktów prawnych. Na posiedzeniu plenarnym Razma oświadczył posłom, że jest gotowy od razu skreślić projekt ustawy, jednakże statut Sejmu nie przewiduje tego, jak należałoby postępować w takim przypadku.

Korzystając ze swego prawa, przewodniczący Arvydas Vidziūnas zaproponował na posiedzeniu posłom przyjąć postanowienie protokolarne, popierające decyzję

skreślenia projektu ustawy. W ubiegłym tygodniu Sejm podobnie postanowieniem protokolarnym zawiesił prawomocność tej ustawy.

Z powodu przyjętej 12 września przez Sejm ustawy, oburzenie wyraziły wspólnoty Żydów litewskich i zagranicznych, a parlamentarzysta Emanuelis Zingeris zawiesił swe członkostwo we frakcji konserwatystów. W czerwcu 1941 roku, gdy wycofywały się wojska sowieckie i nadchodziła armia Niemiec nazistowskich, w Kownie zamordowano kilkudziesięciu Żydów. Wydarzenie to oceniane jest jako początek ekstryminacji Żydów litewskich podczas drugiej wojny światowej. (BNS)

## Koalicja socjaldemokratyczna przekazała GKW inicjatywy ustawodawcze

### Aby żyło się lepiej

Wczoraj koalicja socjaldemokratyczna Algirdasa Brazauskasa przekazała Głównej Komisji Wyborczej GKW podpisy obywateli, wspierające propozycje utrzymania zarządu państwowego w strategicznych projektach gospodarczych, obniżenia podatku za ogrzewanie, podniesienia minimum niepodlegającego opodatkowaniu wynagrodzenia.

Na poparcie każdej inicjatywy koalicja musiała zebrać po 50 tys. podpisów. Koalicja proponuje podnieść o 100 litów minimum niepodlegającego opodatkowaniu wynagrodzenia. Obecnie mi-

num to wynosi 214 litów. Koalicja socjaldemokratyczna przygotowała również nowelizację ustawy podatku od wartości dodanej, zaproponowała powrócić do podatku 9-procentowego za ogrzewanie. Trzecim aktem prawnym, który swymi podpisami poparło 50 tys. obywateli, jest projekt ustawy „O zachowaniu kontroli państwa w obiektach strategicznych”.

W projekcie tym proponuje się zatwierdzić zasadę, że państwo powinno zachować 51 proc. akcji w takich obiektach, jak Ignalińska Elektrownia Atomowa i inne siłownie, sieci przekazywania i rozrządu

elektryczności, „Mažeikių nafta”, „Lietuvos geležinkeliai”, Bank Oszczędności, porty lotnicze, przedsiębiorstwa wodociągowe samorządów. Ogółem na liście jest 15 obiektów. Konstytucja przewiduje, że inicjatywę ustawodawczą, prócz prezydenta, członków rządu i posłów na Sejm, posiada 50 tys. obywateli. Podpisy ich należy zebrać w ciągu dwóch miesięcy. Po doręczeniu podpisów, GKW powinna je sprawdzić i jeśli ustali, że podpisów wystarcza, zainicjowane przez koalicję wnioski zostaną wpisane do porządku dziennego sesji parlamentu. (BNS)

## Sąd odrzucił skargi operatorów komórkowych

### Będzie „stary” konkurs

Sąd Apelacyjny odrzucił skargi litewskich spółek łączności komórkowej „Bitė GSM” i „Omnitel” przeciwko Ministerstwu Komunikacji w związku z jego decyzją nie dopuszczenia do udziału w konkursie na licencję GSM 900 MHz.

W końcu lipca spółki zaskarży-

ły postanowienie Najwyższego Sądu Administracyjnego w sprawie konkursu na trzecią licencję GSM 900 MHz. Ich zdaniem, warunki konkursu naruszyły ustawę o konkurencji.

Licencją GSM 900 MHz interesują się: świadcząca na Litwie usłu-

gi łączności komórkowej DCS 1800 MHz „Tele 2”, druga pod względem wielkości świadczenia usług łączności komórkowej fińska „Radiolinia”, przedsiębiorstwo „Sieci Neltas” oraz łotewska spółka łączności komórkowej „Baltcom”.

(BNS)

## Propozycja jest, jak będzie z realizacją...

### O jedno ministerstwo mniej

Sejm rozpatrzy wniosek w sprawie zlikwidowania Ministerstwa Reform Administracji i Samorządów. Wczoraj Sejm przyjął zgłoszony przez rząd projekt zlikwidowania Ministerstwa Reform Administracyjnych i ustawy o nowelizacji artykułu 29 ustawy o rządzie.

Projekty ustaw przygotowały Ministerstwo Reform Administracyjnych i Ministerstwo Spraw Wewnętrznych. Według wnioskodawców projektu, przyjęcie ustaw pozwoliłoby udoskonalić zarządzanie państwa oraz zaoszczędzić środki budżetowe.

Przewiduje się, że po przekazaniu części funkcji Ministerstwa Reform Administracyjnych i Samorządów Ministerstwu Spraw Wewnętrznych zostanie zwolnionych około 70 pracowników. Obecnie na liście MSW jest 235, a Ministerstwa Reform Administracyjnych i Samorządów – 97 pracowników.

Punkt 8 artykułu 67 Konstytucji Republiki Litewskiej głosi, że na wniosek rządu Sejm tworzy i likwiduje ministerstwa. Jeśli proponowana ustawa zostanie przyjęta, to od 1 stycznia 2001 roku na Litwie pozostanie 13 ministerstw.

(BNS)

Firma „Joana” PKS Warszawa



**LINIA REGULARNA**

WILNO - WARSZAWA - 21.30  
codziennie

WARSZAWA - WILNO - 19.30

tel. 48 16 34

Twój wybór - pewny partner podróży!

Z głębokim bólem pochylamy głowy  
żegnając tragicznie zmarłych  
**Jarka Akinisa, Jewgienija Borysowa,  
Leszka Niemca i Walerego Ratkiewicza,**  
współczując z całego serca rodzinom  
i bliskim zmarłych  
**Teresa Noniewicz z dziećmi: Wiktorią i Danielem**

Wyrazy głębokiego współczucia  
rodzinie, krewnym  
oraz bliskim tragicznie zmarłych  
**Walerego Ratkiewicza, Lecha Niemca,  
Jewgienija Borysowa, Jarka Akinisa,**  
składa starosta dzielnicy Nowa Wilejka



Pozostają razem z Wami i naszymi wspólnymi biedami



**Vytenis Povilas Andriukaitis:**  
„Wierzę swym wyborcom i nie opuszczę Żyrmuńskiego Okręgu”

Sprawdzenie sprawozdawczości i wiarygodności polityka w społeczeństwie demokratycznym ma tylko jedną drogę, mianowicie, chcąc kontynuować swą pracę, powinien on co 4 lata uzyskać zaufanie wyborców. W Sejmie mogę nadal reprezentować Wasze interesy, tylko uświadamiając sobie troski i biedy większości ludzi, a uzyskane doświadczenie dopomoże w rozstrzygnięciu naszych problemów codziennych i ogólnopolskich. Cieszę mnie, drodzy wyborcy, Wasze wezwania, aby na Litwie prędzej ugruntować wartości socjaldemokratyczne. Dlatego kandyduję w wyborach do Sejmu i, co jest zasadą członków Partii Socjaldemokratycznej, nie przechodzę z jednego okręgu do drugiego, pozostaję razem z Wami i naszymi wspólnymi biedami.

Dziękuję za zaufanie, okazane mi, gdy trzykrotnie z rządu wybrano mnie do Sejmu. Uważam, że największą wartością jest rozliczenie się z tymi samymi ludźmi, dlatego chcę zapewnić, że w ciągu trzech kadencji w Sejmie kłopoty i biedy mieszkańców okręgu żyrmuńskiego stały się również moimi. W ciągu tej kadencji zgłosiłem blisko 20 projektów poprawek do ustaw, propozycji do projektów, przeanalizowałem prawie 2000 listów z Żyrmun i całej Litwy. Kilkaset razy spotykałem się z ludźmi nie tylko w salach, ale też indywidualnie, udało się rozwiązać część naszych problemów, część jeszcze należy rozstrzygnąć, a niektóre osoby pragnę przeprosić, że nie zdołaliśmy ruszyć z miejsca ich starych spraw.

Nie było łatwo rozstrzygać problemy będąc w opozycji. Praca w opozycji jest skomplikowana z tej przyczyny, że częstokroć od-

rzucane są twoje, chociaż konstruktywne i ważne wnioski, jedynie z tego powodu, że jesteś przedstawicielem partii opozycyjnej.

W Sądzie Konstytucyjnym kraju wspólnie z innymi przedstawicielami opozycji wygraliśmy 8 spraw.

Litwa kroczy nie tą drogą: bezrobocie, brak miejsc pracy, opóźnione wypłacanie wynagrodzeń, przestępczość i narkotyki, niski poziom życia i wysokie opłaty komunalne – oto cały pakiet problemów, wymagających pilnego rozwiązania. Teraz władze są oderwane od człowieka, a obywatele kraju czują się pozostawionymi na pastwę losu. Jestem przeświadczony, że u steru władzy powinni być politycy, którzy efektywnie zwalczaliby bezrobocie, potrzeby państwa stawialiby powyżej własnych, pomogliby młodemu pokoleniu, przewyciężyli nieporządek i niesprawiedliwość społeczną. Jestem przeświadczony, że każdy powinien wykonywać pracę, na której się zna. Jeśli macie swą wizję Litwy, aktywnie uczestniczcie w wyborach. I jeśli uważacie, że Litwie najbardziej pasuje ta droga, którą wybrała większość mieszkańców państw Europy, to głosujcie za koalicją socjaldemokratyczną A. Brazauskasa i kandydatów, których wystawiły uczestniczące w niej partie.

Wybierając Sejm, wybierzemy również rząd, od którego rzetelnej pracy będzie zależeć, jak będziemy żyć. Koalicja socjaldemokratyczna widzi u steru Państwa Litewskiego rząd pod kierownictwem Algirdasa Brazauskasa i jest przekonana, że właśnie on i tylko on usunie nieporządek i rozstrzygnie problemy społeczne, jakie stworzyły rządy konserwatystów.

Nasz rząd będzie popierał tworzenie nowych miejsc pracy, obniży brzemie podatkowe ludziom o mniejszych dochodach, zapewni sprawiedliwość społeczną, udoskonalili system oświaty i ochronę zdrowia. Zadaniem nowego rządu Litwy jest zagwarantowanie młodzieży przyszłości na Litwie. Naszym dążeniem jest człowiek wykształcony. Właśnie dlatego nasz rząd będzie doskonalili system

# Działajmy wspólnie

oświaty i tworzył miejsca pracy. Naszym priorytetem jest to, aby dzieląc od nowa środki budżetowe zwiększać wyposażenia pracownikom policji, systemów kultury, oświaty, zdrowia. Bezspornym priorytetem jest rozwój informacji społeczeństwa, komputeryzacja placówek oświaty.

Prócz tego, już dziś nie podlegające opodatkowaniu minimum dochodu musi być podniesione do 320 litów. W ten sposób, każdemu człowiekowi o niskich dochodach pozostałoby dodatkowo jeszcze 34 lity. I chociaż nie jest to suma znacząca, ale, naszym zdaniem, w skali państwa w dużym stopniu wrosłaby konsumpcja. To również ruszyłoby z miejsca ekonomikę. Jeśli chodzi o ludzi w wieku około 45-49 lat, którym do emerytury pozostało tylko kilka lat, ale nie znajdują oni pracy, należy przede wszystkim ocenić możliwości funduszu zatrudnienia, jeśli nie możemy zaproponować pracy, więc trzeba wypłacać ustaloną część emerytury. A środki na takie wypłaty naprawdę możemy znaleźć, biorąc pod uwagę to, ilu ludzi pobiera nie pod jednej emeryturze. Wszak niektórym wypłacane są emerytury zarówno z budżetu „Sodry” jak i państwa.

Koalicja socjaldemokratyczna Brazauskasa już teraz doskonale współpracuje z prezydentem Adamkusem. Rząd Brazauskasa będzie kontynuował tę dobrą współpracę. Każdy powinien zająć miejsce, do którego najbardziej się nadaje. Dobry mer miasta niech gospodaruje w stolicy, dobry prokurator generalny niech zwalcza przestępców, a ster państwa oddajmy w ręce umiętnego i obecnego z gospodarką Litwy człowieka. I na Litwie zapanuje porządek i zgoda.

Znacie moją opinię na temat prywatyzacji obiektów strategicznych – państwo powinno utrzymać w swych rękach kontrolę zarządzania o wykorzystaniu środków na tworzenie miejsc pracy, o pożytku z podatków. Oto walczyłem już kilka lat i nie zamierzam się zatrzymać. Cieszę, że mieszkańcy Litwy poparli tę inicjatywę. Zebrałiśmy 50 tys. podpisów obywa-



teli popierających propozycje naszej koalicji, aby zachować państwowemu zarządzaniu w strategicznych obiektach gospodarczych. Podobnie jak i w sprawie nowelizacji ustawy o podatku osobistym, w której proponuje się podniesienie o 100 litów nie opodatkowanego minimum. Pozwoliłoby to każdemu obywatelowi realnie podnieść zarobki o 34 lity. Trzecią inicjatywę koalicji socjaldemokratycznej, którą również potwierdziło 50 tys. obywateli Litwy, to nowelizacja ustawy o podatku od wartości dodanej, która pozwoliłaby powrócić do podatku o wysokości 9 proc. za ogrzewanie. Od początku nowego sezonu grzewczego, zgodnie z obowiązującą obecnie ustawą, PVM wyniesie 18 proc.

Przed wyborami oczerniono mnie w publikacjach o to, że rzekomo wzięłem działki i od państwa „wyciągnąłem” miliony. Śmiało oświadczam, że sam przekazałem w darze Kownu 20 arów ziemi swych rodziców – nie brałem za nie kompensaty pieniężnej od państwa. Podobnie nie poszedłem w ślady wielu sygnatariuszy – nie wzięłem działki w Wilnie. Kłami-

wie informowano, że z budżetu państwa wzięłem miliony. Muszę powiedzieć, że w Kowieńskim Sądzie Okręgowym już 8 lat trwa sprawa o kompensatę za ziemię mojej 93-letniej matki i rodzina nie otrzymała od państwa żadnych kompensat. Więc informację, jaką podał dziennik „Lietuvos rytas”, oceniam jako próbę oczernienia mnie w oczach ludzi przed wyborami. Po przedstawieniu dziennikowi materiałów sprawy spodziewam się, że wszystko to zostanie zdemontowane. W przeciwnym razie będę bronił mego honoru i godności w sądzie.

Wierzę, że podczas tych wyborów do Sejmu więcej ludzi będzie głosowało nie za krótkotrwałym wrażeniem przedwyborcze lub koncert, podarowane przez kandydata lub znaczącą partię polityczną, ale za kandydatów i te partie, które potrafią jednoczyć naród i działać społecznie, które dostrzegają perspektywę kraju. Wierzę, że moje doświadczenie i Wasza pomoc pozwolą dokonać jeszcze wielu prac. Jestem do tego przygotowany, dlatego wzywam: działajmy razem.

(Zam. 233)

## Replika

### Z butami na ołtarz

Szanowna redakcjo. Nie dalej jak w minioną niedzielę byłam na porannej Mszy św. w kościele na Dobrej Radzie. Po tygodniu pracy człowiek tak bardzo potrzebuje wewnętrznego relaksu i spokoju. Gdzie, jak nie w kościele, można otrzymać ten dar. Niestety, to, co spotkało mnie i nie tylko mnie, przed kościołem, nie pozwoliło już ani na chwilę skupić się podczas nabożeństwa.

Przed kościołem stał oklejony wyborczymi plakatami Akcji Wyborczej samochód, a panie zaczęły niemal każdego przechodnia wciskając mu w rękę ulotkę wyborczą i agitując głosować „na swoich”.

Przykro, ale nie jest to poje-

dynczy przypadek. W walce o przyszłe stolki, wiele partii nie przebiera w środkach. Do zniesienia mogą być jeszcze puste obietnice, głupie reklamy w telewizji, radiu, czy na słupach. Pamiętajmy jednak, że jeśli chcemy osiągnąć sukces, należy zachować twarz. Naród, to nie ta ciemna masa, którą można było otumanić. Wielu ludzi zaczyna myśleć i niefortunna reklama, robi antyreklamę.

Nie należę do starych dewotek, których wszystko denerwuje i które wszystkich lubią pouczać, ale wydaje mi się, że jest to nachalne włożenie na ołtarz z butami. Kochani, nie profanujmy świętych miejsc i sytuacji.

Stała czytelniczka J. P.

Dziś, 27 września 2000 r., w Szkole Średniej nr 5 (Antakalnio 33) odbędzie się spotkanie z przewodniczącym Litewskiego Związku Liberałów i kandydatem na posła do Sejmu Republiki Litewskiej Rolandasem Pakšasem. Zapraszamy do wzięcia udziału.

Stale kupujemy  
konie i siano



Zwracać się:  
tel. 32 03 60 8 299 92554.  
8 285 53045  
codziennie

## Wiedza najlepszą walutą!

Niepaństwowa uczelnia wyższa Zachodniopomorska Szkoła Biznesu (ZPSB) o orientacji europejskiej z siedzibą w Szczecinie (al. Wojska Polskiego 63, 70-476, Szczecin, tel. (+4891) 434 01 51), ogłasza rekrutację na studia licencjackie i magisterskie (wieczorowe i zaoczne) o kierunku ekonomii.

Rekrutacja odbędzie się w terminie 29.08. - 25.09. 2000. Początek zajęć od 01. 10. 2000.

Szczegółowych informacji dotyczących rekrutacji i warunków studiów udziela Międzynarodowe Centrum Badań Naukowych i Edukacji (TMTMC) w dni pracy (godz. 8.00 - 17.00) pod adresem: ul. Kaukysos 18, p. 304, 2600 Vilnius, tel. (22) 60-11-51.

Dojazdy: od dworca kolejowego (autobusowego) autobus Nr 31 (expr.), 34 do przystanku „Audejas”, 250 metrów po ul. Paplaujos do TMTMC.

(zam. 182)

rok szkolny  
2001-2002

American English School

is COOL!

KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO

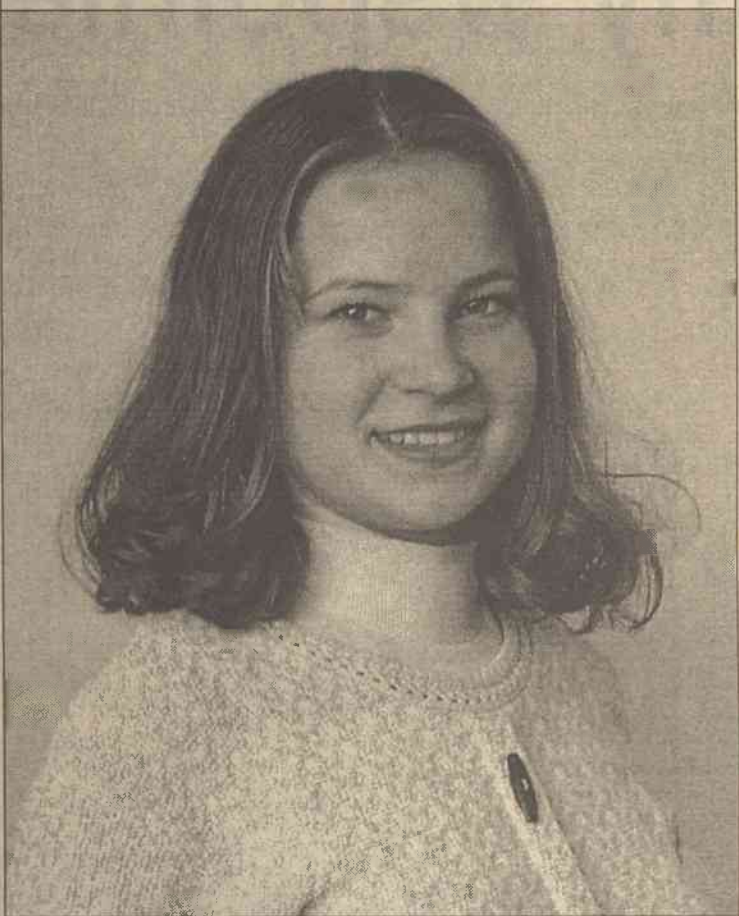
Zajęcia będą się odbywały w szkole średniej im. Jana Pawła II. Grupy uczniów tworzy się według wieku i poziomu wiedzy. Uczniów klas starszych szykujemy do egzaminów maturalnych.

w szkołach średnich USA i Europy dla uczniów w wieku 15-18 lat

Pyllimo g. 20, Vilnius  
Tel.: 79 10 11, 79 10 12



## KONKURS „Dziewczyna „Kuriera 2000”



Nazywam się **Diana Dowdo**, jestem uczennicą gimnazjum im. A. Mickiewicza. Mam 17 lat, jestem w XII klasie. Niezmiernie lubię teatr. Już od pięciu lat gram w teatryku szkolnym. Swoją przyszłość chciałabym związać z teatrem. Moje hobby — to sport i muzyka.  
Fot. Marian Paluszkiwicz

### Atrakcyjne nagrody

Na laureatki czekają trzy nagrody główne. Zostaną wybrane Dziewczyny: "Kuriera" (nagroda główna), Czytelniczek, Publiczności, Elegancji, Foto, Talentu. Będą też wylosowane nagrody specjalne. Wielkie show z loteriami, muzyką, śpiewem, tańcem, pokazem mody odbędzie się tradycyjnie 6 stycznia. O godzinie i miejscu imprezy poinformujemy dodatkowo.

## Kraje świata — w Domu Nauczyciela

Wileński Dom Nauczyciela obchodzi Międzynarodowy Dzień Turystyki. Z tej okazji jutro zostanie tu otwarta wystawa zdjęć o tematyce turystycznej.

Liczni goście Domu Nauczyciela będą mieli okazję zapoznać się z pracami zwycięzców wysta-

wy — konkursu: Romualdas Augustas, Vilijusa Jasinevičiusa, Kazysa Kęstutisa Šimasa, Vladasa Vitkauskasa i in. autorów. Ekspozycja liczy blisko 200 zdjęć. Organizatorem wystawy jest wileński fotografik Liudas Verbliugėvičius.

R. Šinkūnas

## Klub Parapsychologii

### „Wszczęświat — Człowiek”

zaprasza wszystkich chętnych 28 września o godz. 18.00 na spotkanie z psychologiem, uzdrowicielem, pisarzem Georgijem Łysienko (Białoruś).

Temat: żywa i martwa woda.

Spotkania odbywają się w każdy czwartek w Wilnie, ul. Polocko 16-7a.

Tel.: 52-07-68, 8-285-39204

Wstęp wolny

**Smaruj olejem  
LOTOS  
I JEDŹ BEZ  
KŁOPOTÓW**

Oficjalny przedstawiciel na Litwie  
UAB "BALTIC LOTOS", tel. (8-27) 35-30-50.

Najbliżsi partnerzy hurtowi:

UAB „Auringas”, Kapsų g. 62, Vilnius, tel. (8-22) 69 59 17;

UAB „Juodiša”, Baltosios Vokės g. 62, Juodšilal, Vilniaus r., tel. (8-22) 58 83 08.

Nabyć i wymienić olej zawsze można w UAB „KLION”, Birbinių 4, Vilnius, tel. 62 85 21

# Wybieramy już po raz piąty

## Konkurs

### „Dziewczyna Kuriera - 2000 roku”

Prosimy wypełnić kupon i wysłać ze zdjęciem

Imię .....

Nazwisko .....

Adres .....

Telefon .....

O sobie .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ogłaszamy kolejny konkurs. Tym razem wspólnie z Wami będziemy obchodzili pierwszy jubileusz naszego konkursu, bo impreza organizowana jest po raz piąty.

Pomyśleliśmy sobie, że obecnie jest najodpowiedniejsza pora, by pozować do zdjęć, bo słoneczna opalenizna i wakacyjny wypoczynek na pewno dobrze wpłyną na fotogeniczność.

Tylko radzimy nie zwlekać, bo termin przyjmowania zgłoszeń upływa 1 grudnia 2000 roku.

Atrakcyjne dziewczyny - nasze Czytelniczki - już od dziś mogą przysłać swoje fotografie na adres redakcji („Kurier Wileński“, „Dziewczyna „Kuriera“ Birbinių 4, Vilnius), przynosić je osobiście i oddawać kierownikowi działu promocji **Zbigniewowi Markowiczowi** (tel. 60 84 44) lub zgłaszać się

do naszego fotoreportera **Mariana Paluszkiwicza** (tel. 60 84 48), któ-

ry na życzenie kandydatki zrobi bezpłatne zdjęcie.



KONSULAT GENERALNY RP  
W WILNIE

**AVALSA**  
wynajem autokarów

Salon Mody  
the fashion  
**ff**

**SOFINA**  
usługi transportowe,  
turystyczne, pedagogiczne

**ZNAD WILII**  
103.8 FM

KAVINĖ  
**Alina**  
KAWIARNIA

**LIETUVA**

**KK**

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY  
WILNIA  
WILNO 1958

**TOP**  
MODELIVKAS  
VPIRILIONINIS GIGIJA ELEKTRONIOS SIENIA

Wernisaż Danuty Lipskiej

## Jesienne impresje

Niektórzy, a może nawet większość uważa, że jesień — to smutna pora roku. Jednakże o niezwykłości i uroku malowanej jesieni mogą się przekonać miłośnicy sztuki w Polskiej Galerii Artystycznej „ZNAD WILII”, ponieważ właśnie tam, do 10 października, można podziwiać prace Danuty Lipskiej.

Autorka jesiennego wernisażu tworzy w większości obrazy olejne na płótnie, albo też na płycie pilśniowej. Technika, stosowana przez malarkę, to przede wszystkim monotypia. Tematyka prac, jak i same obrazy malarki są niezwykle różnorodne: ludzkie przeżycia, martwa natura, otaczająca nas przyroda, a także muzyka i literatura, czyli wszystko co dotyczy życia, co jest życiem.

Często powtarzającym się motywem w jesiennych pracach pani Lipskiej są instrumenty muzyczne, a zwłaszcza prześląknięte smutkiem skrzypce. Najważniejszą rolę odgrywa kolor siny i wszystkie jego odcienie, połączone ze złocistym brązem.

Jak zdradza autorka wystawy, kobieta z jej świata fantazji — to



marzycielka, dziecinna, a zarazem dojrzała i wie, czego chce, przepełniona erotyką, zasłonięta wolą muzyki. To ogień i woda. W każdym dziele tkwi cząstka samej autorki, jej osobowości i niezwykłości. Takie właśnie są indy-

vidualne kompozycje plastyczne.

Wernisaż jest podsumowaniem kolejnego, owocnego okresu twórczości oraz przygotowaniem do nowego etapu.

Anna Bartoszewicz  
Fot. Marian Paluszkiwicz

## Do muzeów — bezpłatnie

Taką szansę stwarza nam dzień dzisiejszy, kiedy to obchodzony jest Światowy Dzień Muzeów. Szereg placówek stołecznych z tej okazji otwiera szeroko drzwi przed zwiedzającymi, udostępniając swe bogate zbiory.

To znaczy, że dzisiaj jest możliwość za darmo zapoznać się z naj-

nowszyimi pokazami mającymi miejsce w Muzeum Sztuki Stosowanej, Pałacu Chodkiewicza, Radziwiłłów, Muzeum Narodowym. Darmowy jest też wstęp na wieżę obronną Zamku Górnego. Kto ma więcej czasu i „cztery kółka” — tego zaprasza muzeum rzeźby, czyli Park Europy.

H. G.

Dobry węgiel -  
tanie ciepło.  
Kupujcie kuzbaski węgiel  
marki **SS**  
najwyższej jakości  
Dostarczamy własnym transportem  
Znajdźcie nas!  
Panerių 54 tel./fax. 326049



Akcja Humanitarna PAH na rzecz dzieci głodujących na Litwie

# Przepraszamy, że pomagamy

(Dokończenie ze str. 1)

Dzisiaj rozpętało się skandal, który mnie najbardziej niepokoi, bowiem dziś zakładnikami są nasze dzieci. Tę historię zainicjował dziennik „Republika” artykułem „Akcja humanitarna spowodowała skandal międzynarodowy”. Potem „Panorama” rozpoczęła cykl dezinformacyjnych reportaży. Oświadczam, że każde wybory, jakie one nie były, nie muszą krzywdzić dzieci – powiedział Józef Rybak.

„Republika”, przedstawiając plakat, który był wykorzystywany podczas kampanii reklamowej na rzecz akcji humanitarnej, pisze, że „na plakacie, mającym zachęcić Polaków do pomocy rodakom na Wschodzie, przedstawiony jest wychudzony nastolatek”. „Republika” podała również swoją interpretację tego plakatu, zamieszczając rysunki autorstwa Rimasa Valeikisa, mówiąc subiektywnie, obrażające wiele dzieci, dla których szkoła kojarzy się nie tylko z wiedzą, ale też z posiłkiem, często jedynym w ciągu dnia.

W deszczową pogodę, poboczem podwileńskiej drogi idzie kilkunastoletni chłopiec. Jedną ręką przytula do piersi jakiś pakunek schowany pod paltem, drugą próbuje złapać „stopa”. Szereg samochodów przejeżdża obok, aż wreszcie jeden zatrzymuje się. Chłopiec podbiega, otwiera drzwi:

– Czy podwiezie mnie pan kilka kilometrów?

– Wsiadaj.

Chłopiec wsiada. Jest zadowolony, że nie musi w deszcz iść pieszo. Okazuje się, że jest bardzo rozmowny:

– Jadę do sklepu. Rano znalazłem kilka butelek po piwie, a i sąsiadka dała kilkadziesiąt centów. Chcę sprzedać butelki i kupić chleba...

Bardzo lubię chleb... Moja siostrzyczka też lubi...

Mama już drugi dzień pije... nie ma pracy... ojca też nie mamy... – opowiada chaotycznie, urywkami, tak jakby w ciągu krótkiej podróży chciał opowiedzieć przypadkowej osobie o swoim losie.

– Do której klasy chodzisz? – pyta kierowca, żeby kontynuować rozmowę z małym autostopowiczem.

– Nie chodzę do szkoły, bo muszę troszczyć się o swoją siostrzyczkę, która jest mała – odpowiada szczerze. – Kiedyś chodziłem, gdy otrzymywałem obiady, przynosiłem też coś dla niej. Ale teraz nie mam w co się ubrać i za co kupić zeszytu – dodaje.

Koniec podróży. Samochód zatrzymał się przy przydrożnym sklepie. Kierowca wyszedł z samochodu i razem z chłopcem wszedł do sklepu.

Nastolatek podał sprzedawcy puste butelki, wyłożył kilkadziesiąt centów i poprosił „za wszystko” bochenek chleba.

– Proszę jeszcze kilka bułek, mleko i wędliny, ja zapłacę – mówi mężczyzna.

– Ależ nie trzeba, wystarczy chleba – upiera się chłopiec.

– Pamiętaj, że może siostrzyczka będzie chciała też mleka – powiedział mężczyzna.

Zgodził się. Widocznie te argu-

menty przemówiły do chłopca. Włożył do reklamówki zakupy, cicho podziękował i wyszedł ze sklepu...

– Wysoko oceniam działalność Polskiej Akcji Humanitarnej w naszym rejonie. Rozmawiałem z przedstawicielami PAH, którzy byli rozczarowani współpracą. Powiedzieliśmy, że dzieci nie mogą być zakładnikami polityków.

Ekipa „Panoramy” nie powinna w reportażach z Sołecznik zadawać pytań dzieciom, czy Polacy nie biją się z Litwinami. To jest nieetyczne. Jestem tym bardzo zaniepokojony – powiedział mer rejonu sołecznickiego.

## „Fakty są niczym”

– Mamy tu podobną sytuację, jaką odzwierciedla pewne hasło reklamowe – „Wygląd jest wszystkim, fakty są niczym”. Nie daj Boże, żeby nasz wizerunek był nie taki, jakiego chcemy. I nieważne jest, że na wyrypiskach śmieci jest pełno dzieci, nieważne, że naprawdę wiele dzieci głoduje i nie tylko z rodzin z tzw. marginesu społecznego, nieważne, że dzieci nie idą do szkół, co niepokoi również ministra oświaty Korneliusza Platelisa. Wszystko to jest nieważne wobec tego, co o nas pomyślała za granicą – oburzał się poseł na Sejm Jan Sienkiewicz.

– PAH chce pomóc tym dzieciom, dokarmia je, ale ta historia i reakcja już zaszkodziła Akcji Humanitarnej, która zebrała znacznie mniej środków niż w latach poprzednich. Jednak dzięki Bogu, że ci ludzie, przepraszając za swoją pomoc, chcą dalej pomagać – dodał.

## Chcemy tylko pomóc

Prezes Polskiej Akcji Humanitarnej Janina Ochojska przeprosiła za pomoc, którą niesie litewskim dzieciom, o których powinno zatroszczyć się państwo litewskie.

– Chcemy tylko pomóc. Nigdy nie porównywaliśmy sytuacji w szkołach. Kierujemy się tylko intencją pomocy tym dzieciom, które tej pomocy potrzebują. Jeśli ktoś uraził nas, to bardzo przepraszamy – powiedziała pani Ochojska.

Dariusz Karłowicz, jeden z autorów kampanii reklamowej akcji humanitarnej powiedział, że jeżeli reklama jest smutna, nie powinno to nikogo dziwić, „bo nie mamy do czynienia z czymś wesołym”.

Podczas trwającej kampanii PAH udało się zebrać ponad 80 tys. złotych. Zdaniem przedstawicieli Akcji, tych pieniędzy wystarczy tylko na cztery miesiące dożywiania dzieci, którym Akcja pomagała do tej pory.

## „Biegania po trawie”

– Cały ten skandal jest konsekwencją podejścia władz litewskich do spraw szkolnictwa polskiego – powiedział poseł na Sejm Artur Płocki. – O problemie nierównego traktowania szkoły polskiej i litewskiej mówiliśmy już od ponad dwóch lat, podczas spotkań Polsko-Litewskiej Grupy Parlamentarnej, zawsze w przyjmowanych uchwałach była o tym mowa. W istocie nie

można było tolerować sytuacji, kiedy w jednym szkolnym budynku dziecko ze szkoły samorządowej otrzymywało mniejszy obiad niż ze szkoły powiatowej – a takie sytuacje były! Strona litewska ciągle udawała, że problemu nie ma, dlatego też przez cały ten okres nie dochodziło do jakichkolwiek zmian – wyjaśnił poseł.

– Dziś władze litewskie „stanęły na grabie”, które od paru lat gdzieś leżały w trawie i o istnieniu których były niejednokrotnie uprzedzane. Oczywiście ma znaczenie fakt, że przed wyborami intensywność „biegania po trawie” mocno wzrosła – dodał.

Jak pisze „Republika”, Korneliusz Platelis uważa, że dziś polskich szkół jest za dużo. Są one na wpół puste. A litewski rząd dba o szkolnictwo polskie znacznie lepiej niż litewskie, zamiast rozwiązywać problemy, z jakimi, zdaniem ministra, boryka się litewska szkoła w Polsce.

Można tylko ubolewać, że minister nie powiedział, skąd w polskich szkołach na Litwie biorą się problemy z podręcznikami, pomocami dydaktycznymi i tymże dożywianiem dzieci, skoro rząd, i chyba sam minister, dbają o szkołę polską lepiej niż o litewską.

## Potrzebujących jest znacznie więcej

Polska Akcja Humanitarna, znana z niesienia pomocy potrzebującym na całym świecie, na Litwie opiekuje się 11 szkołami. Spośród ponad 160 uczniów szkoły w Białej Wące, PAH dożywia 40 dzieciaków, również prawie tyle (36 uczniów) dożywiano w Szkole Podstawowej w Dajnowie (rej. sołeczniński).

Oprócz tego dożywiane są dzieci w szkołach w Dojlidach (5), w Dziewieniszkach (36), w Ejszyskach (15), w Koleśnikach (26), w Podborzu (7), w Sołeczniakach (35), w Tietiańcach (10), w Podbrodziu (270), w Butrymańcach (17).

W sumie Polska Akcja Humanitarna dożywia prawie 500 uczniów, przy tym niezależnie od ich narodowości.

Jest to maksimum tego, co może zrobić PAH, chociaż niedożywionych dzieci jest znacznie więcej. Jak podaje Polska Akcja Humanitarna na swoich stronach internetowych, w Szkole Średniej w Podbrodziu (rej. święciański) uczy się około 630 dzieci, bezpłatne obiady od państwa otrzymuje 54. Ponieważ zdarzały się częste przypadki, że uczniowie do szkoły przychodzili na czczo i tracili przytomność z głodu na lekcjach, nauczyciele przeprowadzili anonimową ankietę wśród dzieci, w celu uzyskania wiedzy o skali problemu. Według oceny nauczycieli, dodatkowo powinno być dożywianych ok. 300 dzieci. W szkole są klasy polsko i rosyjskojęzyczne. PAH dożywia 270 dzieci z najuboższych rodzin i bez względu na ich narodowość.

Przy wyjściu z supermarketu w Karolinkach nastoletnia dziewczynka zagaduje jednego wychodzącego z zakupów:

– Czy mógłby mi pan ofiarować kilka centów na chleb?



### POMÓŻ DZIECIOM NA LITWIE.

Polska Akcja Humanitarna pomaga dzieciom w najbardziej potrzebujących na Litwie. Pomóż im kupić na przykład. Wskazy również na polskim. Czy pomóżemy im jako, wtedy również od Ciebie. Czujemy na Twoje wsparcie.

Numer konta: PBK IV O/W-wo 11101109-401100001906 „Litwa”  
www.pah.ngo.pl

Mężczyzna spojrzął na schludnie ubraną dziewczynę. Nie wyglądała na głodującą. „Może na papierosy zbiera” – pomyślał.

– Na pewno na chleb, a nie na fajki? – zapytał, żeby się przekonać.

– Ja nie palę... – odburknęła obrażona, ale nie odeszła. Towarzyszyła mężczyźnie z zakupami do jego samochodu.

– Chyba rodzice nie mają pracy? – mężczyzna próbował zlagodzić rozmowę, ładując zakupy do bagażnika.

– Nie mam rodziców. Mieszkam z babcią. Jest chora. Jej emerytury ledwo na leki wystarcza – odpowiedziała.

Z nieufnością, mężczyzna spróbował innego chwytu.

– Pieniądzy ci nie dam, ale pójdziemy razem do sklepu, zrobisz zakupy, a ja zapłacę – zaproponował, sądząc, że jeśli dziewczyna oszukuje, to na pewno zrezygnuje z propozycji.

– Dobrze – zgodziła się...

– Jaki chleb lubisz? – zapytał dziewczynę w sklepie przy stoiskach z pieczywem.

– Bez różnicy – odpowiedziała.

– Będziesz musiała zdecydować się na coś – nalegał mężczyzna.

Dziewczyna w milczeniu sięgnęła po bochenek białego.

– Weź jeszcze jakieś bułeczki albo ciastka dla babci – zaproponował.

Zaprzeczyła ruchem głowy.

– Nie krępuj się – nalegał dalej. Wzięła kilka pączków.

– Dziękuję bardzo – powiedziała i chciała już iść do kasy.

– Zaczekaj, czyżby będziesz na sucho jadła, może jeszcze mleka weźmiesz? – zaproponował mężczyzna.

Tym razem nie sprzeciwiła się. Sięgnęła po litrową butelkę z mlekiem.

– Czyżby nie lubisz mleka? Bierz większą – próbował żartować mężczyzna.

– Bardzo lubię... – odpowiedziała cicho, ale nie ośmieliła się wziąć 2-litrową butelkę mleka.

Zniecierpliwiony mężczyzna sam wymienił butelki.

– Teraz chodźmy do kas – powiedział.

Po wyjściu z supermarketu, dziewczyna jeszcze raz podziękowała i powoli poszła w stronę bloków.

Mężczyzna poszedł do samochodu. Raz jeszcze odwrócił się, by spojrzeć na dziewczynę – szła powoli, w rękę miała kawałek chleba, który raz po raz nadgryzała.

Przed tygodniem w Polsce zwrócono uwagę na kampanię reklamową na rzecz głodujących polskich dzieci na Litwie, których, zdaniem dygnitarzy i prasy litewskiej, po prostu nie ma.

Donosząc o tym „sukcesie” jedna z litewskich agencji informacyjnych poucza PAH, cytując urbanowski tygodnik „Nie”, że „byłoby lepiej, gdyby Polska Akcja Humanitarna zbierała środki nie tylko na rzecz polskich dzieci z Wileńszczyzny, ale też na rzecz dzieci litewskich”.

Możemy tylko mieć nadzieję, że PAH ustosunkuje się do tych założeń i nakarmi na Litwie nie tylko dzieci, ale też wszystkich głodujących, a przy okazji da pracę bezrobotnym, większe emerytury emerytom, renty inwalidom, mieszkania bezdomnym itd., no i oczywiście, nie zapomni za to przeprosić władze i prasę litewską.

Stanisław Tarasiewicz

**Pomóż dzieciom na Litwie!**  
Pieniądze można wpłacać na konto PAH: WBK IV O/Warszawa  
11101109-401100001906 (z dopiskiem Litwa).



Nowy korytarz omijający terytorium sąsiada

# Wsiąść do pociągu byle jakiego

Wdrożono polskie rozwiązanie pozwalające na eksploatację wagonów na torach o różnej szerokości bez konieczności wymiany elementów jezdnych. Na granicznej stacji Mockawa na trasie łączącej Suwałki i Kowno uruchomiono tzw. stanowisko przestawcze.

Rozpoczęto eksploatację nowego szlaku w ruchu towarowym, a w ostatnich dniach października ruszy pociąg pasażerski z Warszawy, przez Suwałki i Kowno, do Wilna.

Jedną z najbardziej istotnych trudności w międzynarodowym transporcie kolejowym jest zróżnicowana szerokość torów. Większość państw europejskich ma tory o szerokości 1435 mm. Jednak koleje Europy Wschodniej – Białorusi, Finlandii, Litwy, Łotwy, Rosji i Ukrainy – mają tory o szerokości 1520 mm. Jeszcze szersze są tory w Portugalii i Hiszpanii – 1668 mm. Na styku torów o różnej szerokości trzeba dokonać przeladunku towarów w tzw. suchych portach albo wymienić wózki wagonowe (to drugie rozwiązanie stosowane jest w międzynarodowym ruchu pasażerskim oraz w wypadku niektórych ładunków specjalnych). Wymaga to czasu, pociąga też za sobą znaczne koszty.

## Zmiana w locie

W 1992 roku dr inż. Ryszard Suwalski, pracujący w Centralnym Biurze Konstrukcyjnym PKP w Poznaniu, opracował rozwiązanie umożliwiające samoczynną zmianę rozstawu kół w wagonach wy-

posażonych w odpowiednie zestawy kołowe. Eliminuje ono konieczność przeladunku towarów i wydzielania miejsca pod „suche porty” czy stanowiska wymiany wózków. Wystarczy bowiem, że wagon (osobowy lub towarowy) przejedzie z prędkością 5 do 30 km/godz. przez specjalny odcinek toru o długości 27,1 metra i już może kontynuować jazdę po torze o innej szerokości.

Na system SUW 2000 składają się zestawy kołowe o zmiennym rozstawie kół oraz tzw. torowe stanowisko przestawcze. Konstrukcja zestawu kołowego pozwala na jego montaż we wszystkich typowych wagonach osobowych i towarowych.

Międzynarodowe organizacje kolejowe analizują trzy systemy płynnej komunikacji na styku torów o różnej szerokości. Pierwsze to hiszpański system Talgo, wykorzystywany od kilkunastu lat na granicy hiszpańsko-francuskiej. Jego zasadniczą wadą jest możliwość użycia wyłącznie w wagonach pasażerskich. Cechy użytkowe zbliżone do rozwiązania polskiego posiada niemiecki system DB Rafil V. Co ważne, systemy polski i niemiecki – choć odmienne konstrukcyjnie – są wzajemnie zgodne, tzn. wagony z polskimi wózkami mogą przejeżdżać przez niemieckie stanowiska przestawcze i odwrotnie.

## Zaczął się w Mockawie

Polski system nazwano SUW 2000 od nazwiska jego autora i –

zapewne – słowa „rozsuwanie”. Nieoczekiwanie skrót nabrał jeszcze jednego znaczenia: eksploatacja systemu rozpoczęła się w roku 2000 na Suwalszczyźnie, na szlaku kolejowym łączącym Suwałki z Wilnem.

Śczęśliwie pomysł SUW 2000 nie podzielił bowiem losu wielu innych polskich projektów i istnieje nie tylko na papierze, choć np. na jego rozwój nie znalazł środków Komitet Badań Naukowych. W roku 1993 powołano jednak grupę, w której skład weszły Polskie Koleje Państwowe, Dyrekcja Eksploatacji Cystern oraz Zakłady Naprawcze Taboru Kolejowego z Poznania i Piły. Po badaniach laboratoryjnych, dopuszczone już do ruchu na torach PKP zestawy SUW 2000 przeszły badania eksploatacyjne.

W 1999 roku, w wyniku porozumienia kolei polskich, litewskich i niemieckich, na granicznej stacji Mockawa (Maćkowo) między Polską a Litwą zainstalowano torowe stanowisko przestawcze, które według polskiego projektu z typowych elementów rozjazdów kolejowych zbudowała huta „Andrzej” w Zawadzkiem. 8 grudnia ub. r. przez stanowisko graniczne przejechały cztery polskie wagony towarowe z zestawami SUW 2000 i trzy litewskie wagony z zestawami niemieckimi. W dniu 6 września br. trzy zaangażowane w przedsięwzięcie koleje podpisały umowę o eksploatacji wagonów z elementami automatycznej techniki rozstawu kół. Oznacza to rozpoczęcie gospodarczego wykorzystania no-



Czas się nie skróci, ale będzie wygodniejszy

Fot. Marian Paluszkiwicz

wego rozwiązania w ruchu towarowym.

## Do Wilna z jedną pobudką

Z nowego przejścia skorzystają również podróżujący do Wilna. Prawdopodobnie już pod koniec października cztery z sześciu zmodernizowanych przez PKP wagonów osobowych (3 sypialne, 3 kuszety) z zestawami SUW 2000 rozpoczną regularne kursy na trasie Warszawa – Suwałki – Mockawa – Kowno – Wilno. Całkowity czas podróży na trasie z Warszawy do Wilna – nieco ponad 10 godzin – pozostanie bez zmian, bowiem nowy szlak jest o 150 km dłuższy, a ponadto znaczna jego część, tak w Polsce, jak i na Litwie, przebiega po torach znajdujących się (na razie) w nie najlepszym stanie technicznym. Jednak dla pasażerów pociągu sypialnego najważniejsze

jest to, że spokojny sen przerwie im tylko jedna kontrola graniczna, prowadzona przez służby polskie i litewskie. Dotychczasowa trasa prowadziła przez terytorium Białorusi, z wszystkimi tego rodzaju konsekwencjami – białoruską kontrolą wjazdową i wyjazdową. Od podróży z Zachodu służby białoruskie żądały wykupywania wiz tranzytowych, notorycznie były też np. awantury z posiadaczami telefonów komórkowych. Znaczenie otwarcia nowego szlaku jest dla Litwinów ogromne. Powstał w ten sposób nowy korytarz, łączący ich system kolejowy z europejskim w sposób nowoczesny technicznie i omijający terytorium sąsiada, z którym stosunki nie układają się najlepiej. Ale i dla nas jest to chwila ważna – pora przecież zacząć czerpać korzyści z naszego „tranzytowego” położenia.

Adam Jamiołkowski

## Alarm w „SoDrze”

Wczoraj rano policja wileńska ewakuowała pracowników „SoDry” z pomieszczenia przy ul. Żirmūnų. Anonimowa kobieta telefonicznie zawiadomiła funkcjonariuszy, że budynek jest zaminowany. Funkcjonariusze policji dokonali sprawdzenia wszystkich pięciu piętér gmachu. Niczego podejrzanego nie znaleziono.

## Pokusa nie do wytrzymania

„Na rynku przy ul. Asanavičiūtės złapano złodzieja”. Takie zawiadomienia dla policji – to

chleb powszedni. Złodzieje, zawodowi czy amatorzy, prawie niczym się od siebie nie różnią, tym razem jednak sytuacja miała zabarwienie dosyć pikantne: kieszonkowcem okazała się młoda dziewczyna.

Wprost nie mogłam się powstrzymać, ten portfel sterczał z kieszeni, prosząc się o wzięcie. Więc wyciągnęłam go – zeznawała dla policji Audra Sz. (ur. 1975 r.). Nie był to debiut „spaliła się”, ponieważ jej działania pilnie obserwowała sprzedawczyni z kiosku. Gdy złodziejka złapała na sobie jej wzrok, postanowiła czym prędzej pozbyć się zdobyczy, wyrzucając portfel z pieniędzmi między kio-

skami. Ten ruch z kolei zauważyli inni. Dziewczynę zatrzymano i wezwano policję ochrony. Po sprawdzeniu okazało się, że dokumenty osobiste miała na swoje nazwisko oraz na litewskie nazwisko matki. W paszporcie widniały stemple świadczące o wyjazdach do obwodu kaliningradzkiego. Tam również kradła, ale prawdopodobnie zarabiała na życie w inny sposób. Jaki to sposób – można się domyślać, faktem jednak jest, że wybito jej wszystkie zęby...

## „Złoty koszyczek”

Szawelscy celnicy w bagażu mieszkanki rejonu sołecznickiego, jadącej na Łotwę, znaleźli kilkadziesiąt nie zadeklarowanych wyrobów ze złota o wartości 3.663 litów. 56-letnia Walentyna Prowada zapewniała celników, że przed wyjazdem, na dworcu kolejowym, podszła do niej nieznaną kobietą i poprosiła o przewiezienie do Rygi koszyczka z kosmetykami. W stolicy Łotwy po odbiór miała zgłosić się inna kobieta. Walentyna Prowada twierdziła,



że nie wiedziała o tym, iż wiezie złoto. Zdaniem celników – to typowe objaśnienie przemytników. W „koszyczku” znaleziono 37 wyrobów kobiecej biżuterii – łańcuszki, pierścionki, kolczyki, bransolety i inne, ogółem ważące 81,4 g. Wszystkie wyroby były nowe, z rosyjskimi próbkami, w większej swej części wyprodukowane w Moskwie. Ustawa nie ogranicza ilości wywożonych z Litwy wyrobów ze złota, za wyjątkiem złomu, jednak obowiązkowe jest ich zadeklarowanie. Walentynie Prowadzie grozi za naruszenie prawa administracyjnego grzywna od 5 do 10 tys. litów i konfiskata towaru.

## Przy piwku

W piwiarni przy al. Savanorių, jak zawsze, zebrali się miłośnicy

„pianki”. Co prawda, niektórym osobom przychodzą przy tym niezbyt pozytywne myśli. Np., jak okraść bliźniego... Podobny zamiar powzięło kilku młodych ludzi po wypiciu kilku kufli piwa. Upatrzyli sobie ofiarę i zaczęli ją usilnie upajać najpierw piwem, potem do kufła wleli wódki, aby prędzej „dobić” klienta. Gdy ten już się chwiał, prawie przemocą wleli mu do gardła kieliszek wódki, ale gdy zaczęli mu szperać w kieszeni, mężczyzna stawiał opór. W wyniku wezwano policję, która zatrzymała podejrzanego Iwana Ł. (ur. 1975 r. – na zdjęciu). Podczas udowadniania, że jest niewinny, Iwan zdążył zdezawastować drzwi ubikacji. Musiano mu założyć kajdanki.

Inf. wł., BNS  
Fot. Wasilij Bondariew

## Kronika kryminalna

**Wyrazy szczerego współczucia z powodu tragicznej śmierci Lecha Niemca i Jarosława Akinisa rodzicom i bliskim**

składa grono pedagogiczne Szkoły Średniej im. J. Kraszewskiego

**Podzielamy ból i smutek zranionych serc Czesławy i Henryka Akinisów z powodu tragicznej śmierci ukochanego synka Jarka**

Wyrazy szczerego współczucia rodzinie i bliskim składają koledzy rodziców zmarłego z klasy szkolnej

**Wyrazy szczerego współczucia koledze Markowi Niemcowi i jego rodzinie z powodu tragicznej śmierci brata i syna**

składają wychowawca oraz uczniowie klasy 11a Szkoły Średniej im. J. Kraszewskiego





**Serwus! Jak leci? Mam nadzieję, że macie się dobrze i cieszyacie się tym, co macie: sobą, rodziną, kolegami, szkołą i całym światem. Kogoś zasmucił czas skończonych wakacji? Nie warto się przejmować z tego powodu, bo wszystko w życiu ma swój urok i dobre cechy.**

**Witaj, szkoło!...**



Znowu witają nas szkolne mury. Spotykamy kolegów i nauczycieli. Skończyło się lato. Zaczyna się jesień i rok szkolny. Niektórzy przychodzą stęsknieni za szkołą, a niektórzy zasmuceni, bo skończyły się wakacje.

No cóż, wielu chce, aby wakacje były dłuższe, a rok szkolny krótszy, ale to jest niemożliwe. Już koniec września, a jeszcze tak niedawno pakowałem plecak i wyjeżdżałem na wakacje.

Gdy przyszedłem do szkoły 1 września, na podwórku było dużo uczniów, nauczycieli i rodziców. Szukałem kolegów z klasy. Gdy podszedłem do nich, zauważyłem nowych uczniów, którzy dołączyli do nas w tym roku. Pomyślałem, że to fajnie, bo będzie więcej chłopców. Razem z nami był nasz wychowawca pan Wiktor Łozowski.

W tym roku, jak zawsze, było dużo gości. Wszystkich zebranych powitali Ambasador RP na Litwie Pani Eufemia Teichmann i dyrektor naszej szkoły. Było bardzo dużo pięknych kwiatów. Czasami podnosiliśmy kwiaty do góry i to wyglądało prześlicznie. Wydaje mi się, że nasza szkoła jest najpiękniejsza w Wilnie, albo nawet w całej Litwie.

Później poszliśmy wszyscy do kościoła. Ksiądz podczas mszy opowiedział jedną historię:

Ojciec budzi syna:  
- Wstawaj, musisz iść do szkoły!

Syn odpowiada:  
- Ja nie chcę. Powiem ci trzy rzeczy, z powodu których ja nie chcę iść do szkoły. Po pierwsze, dzieci mnie nie lubią, po drugie, nauczyciele mnie nienawidzą. Po trzecie, ja nienawidzę szkoły!

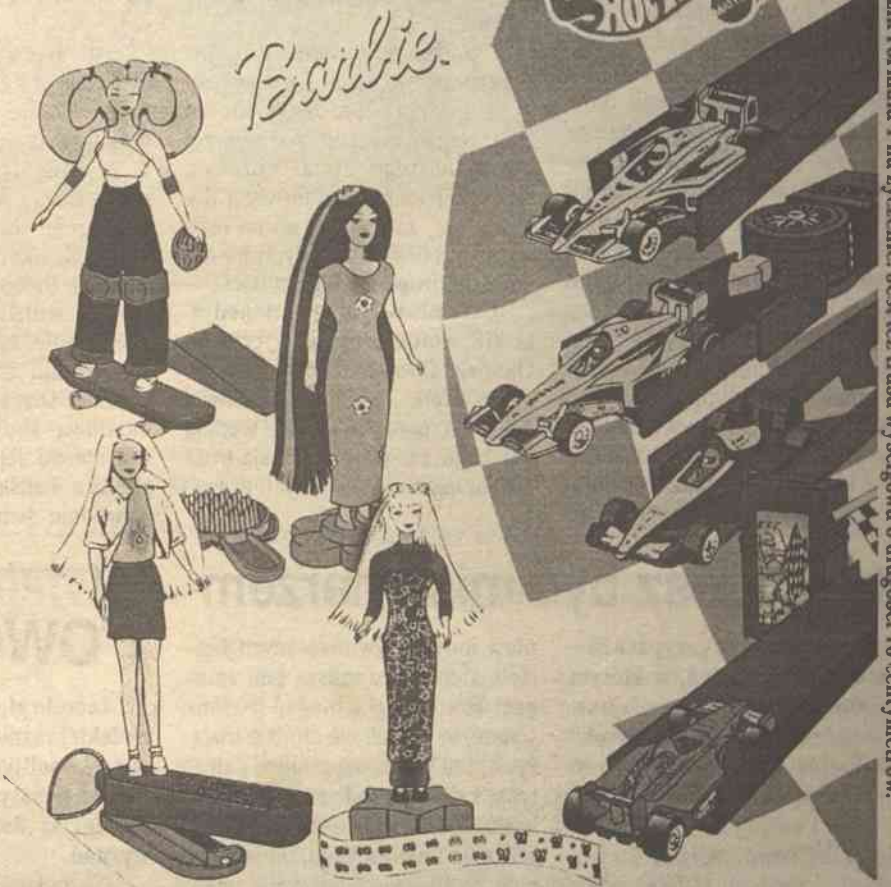
Ojciec mu odpowiada:  
- A ja ci powiem trzy rzeczy, dlatego ty musisz iść do szkoły. Po pierwsze, to jest twój obowiązek, po drugie, ty masz 45 lat. Po trzecie, ty jesteś dyrektorem tej szkoły.

Ksiądz zachęcał nas do nauki. 1 września jest początkiem długiego roku szkolnego. My rozpoczęliśmy go z kwiatami, uśmiechami i radością, to znaczy, że wszystko będzie okay!

Przeczytaliście? A widzicie, szkoła – to piękna rzecz! Cieszcie się tak, jak to robi Aleksander Zujew z klasy 6a Szkoły im. Jana Pawła II. Kto czyta nasz POCOPOTEK stale, na pewno już zdążył się z nim zapoznać. Gratuluję Ci, Aleksandrze. Cieszę się, że pieszysz do mnie tak często i nie boisz się opowiadać całemu światu tego, co czujesz i przeżywasz. Tak trzymać!

Mam nadzieję, że odwaga Aleksandra da dobry przykład innym i wspólnie poznamy wielu nowych przyjaciół. Oglašam także nową rubrykę na naszej stroniczce: Puk, puk, to ja... Co to znaczy? To znaczy, że jeżeli ktoś chce poznać nowych przyjaciół i kolegów, proszę, wymieńcie to, co Was ciekawi najbardziej i wraz z adresem przyslijcie do POCOPOTKA, a niebawem okaże się to w okienku Puk, puk, to ja... i potem – czekajcie na listy!

**Fantastycznie! Wasze wymarzone laleczki Barbie oraz najszybsze wyścigowe samochodziki Formula 1 są już w restauracjach McDonald's!**



Już od 22 września w każdym zestawie Happy Meal, który na pewno dobrze znacie, znajdziecie wspianą Barbie lub samochodek Formula 1 na życzenie. Jest też trasa wyścigowa o długości 76 centymetrów.



**Pytania**

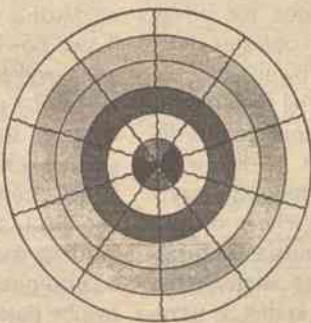
Usiadłam raz pod drzewem i pomyślałam tak:  
- Dlaczego hipopotam nie fruwa tak, jak ptak? Dlaczego delfin może po morskim hasać dnie i fale pruć, jak łódka, a kot, na przykład nie? Nietoperz śpi na drzewie i małpa może też, ale za żadne skarby nie zrobi tego jeź! Zwierzaków są tysiące – tu larwa, a tam ssak... I pytań mam tysiące. A odpowiedzi brak!

Natalla Usenko

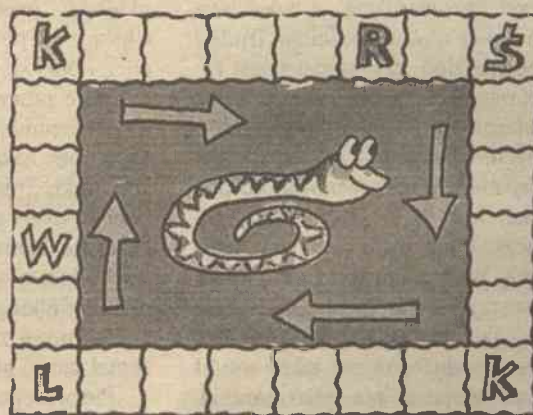
Wpiszcie, kierując się do środka koła, znaczenia haseł. Po wpisaniu wszystkich słów w oznaczonym okręgu odczytajcie rozwiązanie.

1. W ramce wisi na ścianie
2. Prowadzi samolot
3. Nakrywasz nim stół
4. Sala, w której odbywają się lekcje
5. Młoda krowa
6. Np. paż królowej
7. Ptak, który chowa głowę w piasek
8. Rysowana i pisana łamigłówka
- 9..... wojenny, stacza bitwy morskie
10. Zjeżdżasz na nich po śniegu z górki.

**KRZYŻÓWKA**



Nagrody wylosowali:  
Agata Kropa ze Skojdziszek, Dorota Kowalewska z Wilna i Jarosław Miluszkiewicz z Landwarowa.  
Smacznego!



Kto to? Zgadnij i wpisz nazwy zwierząt.



Pytanie:

Dla niezapomnialskich. Który rozmiar butów nosi kłown Roland?

Odpowiedź:

Imię \_\_\_\_\_  
Nazwisko \_\_\_\_\_  
Wiek \_\_\_\_\_  
Adres \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_

Wasza Puculka

**Wileński teatr „Lélé” zaprasza**

Ministerstwo Kultury Republiki Litewskiej i administracja obwodu kaliningradzkiego Federacji Rosyjskiej, przeświadczono, że współpraca kulturalna przyczyni się do zacieśniania i rozwijania stosunków sąsiedzkich, uzgodniły program, w którym znalazły się występy gościnne teatru lalkowego obwodu kaliningradzkiego w wileńskim teatrze „Lélé”.

Spektakl gości „Przygody Piła” dzieci litewskie będą ujrzyć w dniach 11, 12 października o godz. 10.30 i 14.00.  
Reżyser spektaklu Wiktor Wojewodin, scenografia – Tatiana Borisowa, kompozytor – Wiaczesław Miszin.

Spektakle będą się odbywały w języku rosyjskim.

Przedstawienie trwa 50 minut.

Wileński teatr „Lélé”, starając się, aby spektakl ten obejrzało jak najwięcej widzów, większe grupy dzieci może dowieźć do teatru własnym autobusem.

Obszerniejsza informacja pod nr tel:

Administracja 62 81 59.

Kasa 62 86 78.



## ZIARNA WIARY

Magazyn katolicki nr 54

**W październiku polecamy Matce Bożej Różańcowej wszystkie osoby starsze, samotne i chore. Niech nie zabraknie im nigdy pomocnej dłoni przyjaciela, sąsiada.**

Miesiąc październik od wieków jest zwany miesiącem różańcowym, kiedy to w kościołach odbywają się nabożeństwa różańcowe, odmawia się też różaniec w rodzinach katolickich.

Czym właściwie jest Różaniec, jaka jest jego historia?

Różaniec jest ściśle związany z Matką Bożą. Właśnie 7 października przypada uroczystość Najświętszej Maryi Panny Różańcowej. Kościół tę uroczystość prawie od 700 lat obchodzi w niedzielę. Te setki lat są dowodem zwycięstwa, jakie Maryja odniosła nad bluźniercami swojego Imienia, gdy podała do ręki skuteczną broń, jaką jest Różaniec, Dominikowi św., założycielowi Zakonu Kaznodziejskiego (Dominikanów). Do głośnej sławy tej uroczystości przyczyniły się pewne zdarzenia historyczne.

W roku 1571, cesarz turecki Selim II-gi, zacięty wróg Imienia Chrystusa, zagroził potęgą swoich wojsk całemu chrześcijaństwu. Wówczas to papież Pius V nakazał w Rzymie publiczne Różańcowe nabożeństwa. Właśnie tego

dnia, gdy je odprawiano, a było to 7 października, połączone floty: papieska, hiszpańska i wenecka odniosły pod Lepantem, niedaleko Aten, stanowcze zwycięstwo nad flotą turecką, co wstrzymało postęp muzułmanów.

W podziękę Bogu za tę łaskę, Pius V 7 października ogłosił jako doroczną uroczystość pod nazwą Najświętszej Maryi Panny Zwycięskiej. Następca Piusa V, Grzegorz XIII nadał nowy tytuł: Najświętszej Maryi Panny Różańcowej.

Tradycja odnowienia Różańca przetrwała do dziś. Odmawiamy go nie tylko w październiku, ale też często w każdej trudniejszej chwili naszego życia. Różaniec dajemy dziecku do Pierwszej Komunii św., zakładamy go na ręce naszych bliskich zmarłych na ich ostatnią drogę do Wieczności.

Od czasów papieża Benedykta XIII wprowadzono zwyczaj, że Ojcowie Dominikanie na uroczystość Matki Bożej Różańcowej śpiewają pięć Ewangelii według św. Łukasza, które wyrażają treść pięciu tajemnic radosnych Różańca.

Dla mniej zorientowanych w praktykach różańcowych przypomnimy, że cały różaniec składa się z 3 Tajemnic i 15 części.

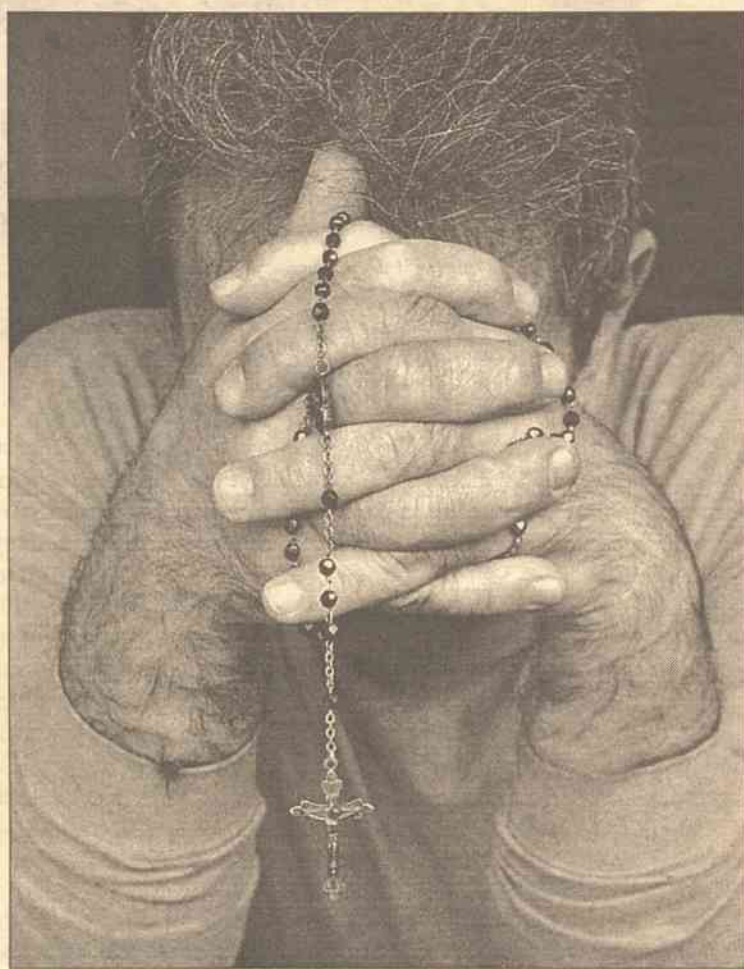
Tajemnica pierwsza zwie się Radosną, a jej 5 części to: 1. Zwiastowanie NM Panny, 2. Nawiedzenie przez Matkę Bożą św. Elżbiety, 3. Narodzenie Pana Jezusa, 4. Ofiarowanie Dzieciątka Jezus w świątyni, 5. Znalezienie Pana Jezusa w świątyni pośród doktorów i uczonych w Piśmie.

Tajemnica druga zwie się Bolesną. Jej części: 1. Modlitwa Pana Jezusa w Ogródcu, 2. Biczowanie Pana Jezusa, 3. Koronowanie cieraniem Pana Jezusa, 4. Pan Jezus dzwiga krzyż na Kalwarię, 5. Ukrzyżowanie i śmierć Pana Jezusa.

Tajemnica trzecia jest tajemnicą Chwalebna. Części: 1. Zmartwychwstanie Pana Jezusa, 2. Wniebowstąpienie Pana Jezusa, 3. Zesłanie Ducha Świętego na Matkę Bożą i Apostołów, 4. Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny, 5. Ukoronowanie NMP na Królową Nieba i Ziemi.

Jak widzimy, Różaniec odzwierciedla życie Chrystusa od Narodzenia aż po Zmartwychwstanie. Dlaczego więc zwie się modlitwą Maryjną? To przecież właśnie od Jej słów: „Oto ja służebnica Pańska” rozpoczęło się zbawienie świata. Ona też towa-

# Matka Różańcowa



Miej mnie w Swej pieczy

Fot. Marian Paluszkiwicz

rzyszyła Swemu Synowi przez całą Jego ziemską drogę, aż po Mękę i Krzyż. Jej więc Postać przewi-

ja się przez wszystkie 15 części Różańca.

Julitta Tryk

Refleksje

## I ty możesz być misjonarzem

22 października przypada **Niedziela Misyjna. Dzień, w którym cały Kościół modli się za misjonarzy – ludzi, którzy zostali powołani do krajów, gdzie nie znają Chrystusa, by głosić Jego naukę.**

Misje i misjonarze najczęściej kojarzą się nam z Afryką, innymi krajami trzeciego świata, gdzie księża zwykle udzielają chrztów, ślubów itp. Rzeczywistość jest jednak bardziej skomplikowana. Na misje jeżdżą nie tylko księża, ale też siostry zakonne, nauczyciele, lekarze, gdyż zwykle istnieje potrzeba zakładania szkół i nauczania, zakładania szpitali i udzielania pomocy lekarskiej. Ludzie ci bardzo często stają oko w oko z niebywałymi trudnościami dnia codziennego: bardzo trudne warunki klimatyczne, choroby, brak żywności, wody pitnej itp. W takich właśnie warunkach w Afryce wiele lat temu pracował wilnianin, salezjanin ksiądz Władysław Mikulewicz. Na misjach spędził ponad 20 lat, a dziś pracuje w jednym z kościołów wileńskich.

W dobie obecnej tradycyjne pojęcie misji nieco się zmienia. Dziś jadą na misje także do krajów europejskich. Księża pracują na Ukrainie, Białorusi, w Uzbekista-

nie i innych cywilizowanych krajach. I choć nie muszą tam zmagać się z dżunglą, innymi trudnościami, to jednak nie słodkie mają życie. I tu warto wspomnieć pallotyńca, księdza Włodzimierza Mozolewskiego, który nie bacząc na zagrożenie Czernobylem, od lat pracuje na Białorusi, gdzie nie tylko głosi Słowo Boże, ale i buduje kościoły.

Wspaniałego dzieła dokonuje w Taszkencie ksiądz Krzysztof Kukułka – odrodził wspólnotę, skupił młodzież, prawie zakończył rekonstrukcję, a właściwie budowę nowego kościoła. Trudno powiedzieć, czy bardziej jest kapłanem, czy budowniczym. A tak właściwie dla miejscowych wiernych, w większości Polaków, którzy nie zawsze już mówią po polsku, jest on duszpasterzem, nauczycielem, ojcem, matką i Ojczyzną. Wraz z nim pracują tam też nauczyciele.

Takich misjonarzy mamy dziś bardzo dużo, są oni także wśród nas. Misja, to nie tylko kazania. Każde dobre słowo, porada czy pomoc bliźniemu, to też swego rodzaju praca misyjna, a na taką stać każdego z nas.

J. T.

## Powołanie, czy zawód?

**Zaczęło się od zwykłej przyjacielskiej rozmowy. Najpierw o pogodzie i polityce. Potem przeszłyśmy na tematy religijne. Słowo po słowie, aż doszło do szczerych wyznań.**

Powiedziała mi wówczas: „Od lat nie byłam w spowiedzi. Chciałabym pójść, ale boję się. Kiedyś byłam świadkiem, jak ksiądz tak krzychał na penitentkę, że aż ludzie się oglądali. Przeraża mnie także fakt, gdy ktoś nie zdąży uklęknąć przed konfesjonalem, a ksiądz już puka, by odszedł. Nie chcę i boję się takiej spowiedzi.”

Moje zapewnienia, że jest dużo wyrozumiałych i wnikliwych kapłanów, jakoś nie pocieszyły koleżanki. Zresztą, chcąc być do końca szczerą, musiałam przyznać, że sama też wielokrotnie odchodziłam od krątek z uczuciem wielkiego rozczarowania, bo rutynowe zapukanie w konfesjonół raczej nie daje satysfakcji.

Pierwszego pacierza, pierwszych prawd wiary, a następnie dalej religii uczyłam się „na własną rękę”, bo były to czasy stalinowskie. Z pewnością nie była to dogłębna edukacja, ale pewne

momenty głęboko zapadły do serca. Uczono mnie, między innymi, że zawód należy wybierać kierując się powołaniem. Szczególnie nie może pominąć się z powołaniem kapłan, lekarz i nauczyciel, bowiem ich błędy mogą być nieodwołalne w skutkach.

Wielka szkoda, ale dziś coraz mniej uwagi zwracamy na powołanie i coraz częściej wybieramy zawody prestiżowe, dobrze płatne. Można, oczywiście, i tak, jeżeli swe powinności będziemy rzetelnie wykonywać.

Gdyby posel podnosząc rękę bardziej się zastanawiał, za co głosuje, lekarz nie tylko rutynowo badał chorego, ksiądz nie z powinności spowiadał, nauczyciel bardziej się przykładał do lekcji, a ja do pisania artykułu – lżejsze byłoby nasze życie. Gdyby każdy z nas niedbałe wykonywanie swoich obowiązków poczytywał jako występki przeciwko Bogu, wokół byłoby o wiele więcej ładu.

I jeszcze jedno. Skoro zaczęłam od zarzutów pod adresem księży, do nich chcę jeszcze wrócić. Podczas jednej Mszy św. transmitowanej z kościoła św.

Krzyża w Warszawie, kapłan sprawujący Eucharystię tak się zwrócił do wiernych: „Módlmy się o dobrych kapłanów, bo przeciętnych mamy i tak za wiele”.

Kochani nasi Duszpasterze, wiemy, że nie macie różami uslanego życia, ale my też go nie mamy. My tak bardzo potrzebujemy Waszego dobrego słowa, wsparcia moralnego, zrozumienia. Chcemy więcej słyszeć treściwych kazań, ojcowskich słów podczas spowiedzi, chcemy, byście częściej bywali w konfesjonale, by na spowiedź nie czekać godzinami. Przecież czasem jeden gest bądź słowo może mnie nawrócić, ale jedno słowo może też na długo odsunąć od Kościoła. Niekiedy księża się tłumaczą brakiem czasu. Może i tak. Dziś właściwie wszyscy narzekamy na brak czasu, ale może to już bardziej z przyzwyczajenia. Kiedyś jedna z moich znajomych, która stale była zajęta, powiedziała: „Ja chyba i na własny pogrzeb się spóźnię”. Oby czasem nam to rzeczywiście się nie przydarzyło.

Julitta Tryk

## Twoje imię

1 października – **Teresy** od Dzieciątka Jezus. Urodziła się w 1873 roku w Normandii jako dziewiąte dziecko w bardzo religijnej rodzinie. Bardzo wczesnie wstąpiła do klasztoru Karmelitanek. Żyła krótko i ciężko chorowała. Zmarła 30 września 1897 roku. W dawnym kalendarzu świętowano jej dzień 3 października, obec-

nie przeniesiono na 1 października.

4 października – **Franciszka** z Asyżu. Imię pochodzenia germańskiego. Franciszek z Asyżu urodził się w 1182 r. Miał bardzo bogaty i różnorodny życiorys. Życie przeżył bardzo bogobojnie, był biskupem. Posiadał stygmaty. Zmarł 3 października 1226 roku.

16 października – **Jadwigi** Śląskiej. Imię pochodzenia germańskiego. Urodziła się w 1179 r. jako córka hrabiego, w 1202 roku została księżną Śląska.

20 października – **Ireny**. To greckie imię żeńskie. Irena Portugalska podobno odmówiła wyjścia za mąż i jej narzeczony skazał ją na ścieście.

### Kalendarium

3 października – Dzień dialogu żydowsko – chrześcijańskiego.  
8 października – W Rzymie – Jubileusz Biskupów z okazji X Zwyczajnego Zgromadzenia Ogólnego Synodu Biskupów. Zawierzenie Maryi nowego tysiąclecia.  
14-15 października – W Rzymie – III Światowe Spotkanie Ojca Świętego z Rodzinami.  
15 października – Na Placu św. Piotra Msza św. – Sakrament Małżeństwa oraz Jubileusz Rodzin.  
20-22 października – W Rzymie – Międzynarodowy Kongres Misyjno-Misjologiczny.  
22 października – Z okazji Światowego Dnia Misyjnego w Bazylice św. Piotra odbędzie się Msza święta w intencji misjonarzy.  
29 października – Jubileusz Sportowców na Stadionie Olimpijskim w Rzymie.



## Polska

## Zaufanie wyborców

Zaufaniem największej liczby Polaków cieszą się Aleksander Kwaśniewski, Jacek Kuron i Andrzej Olechowski, a najmniejszym Marian Krzaklewski, Lech Wałęsa i Leszek Balcerowicz - wynika z sondażu CBOS przeprowadzonego w dniach 1-4 września.

Największą nieufność budzi Marian Krzaklewski - 54 proc. badanych, oraz Lech Wałęsa i Leszek Balcerowicz - po 52 proc. Pozostali politycy budzą nieufność u mniej niż połowy badanych.

## Komisja mędrców

Unowocześnienie i upowszechnienie edukacji, tworzenie nowych miejsc pracy, zmarginalizowanie korupcji - to główne cele, które zamierza realizować po wygraniu wyborów prezydenckich Andrzej Olechowski.

Olechowski zapowiedział, że gdy zostanie prezydentem powoła Komisję Mędrców, złożoną z najlepszych specjalistów, którzy przygotują raport na temat szkoły i potrzebnych w szkolnictwie reform.

## Po blokadzie

Normalizuje się sytuacja na polsko-czeskim przejściu granicznym w Cieszynie-Boguszowicach. Po zakończeniu minionej nocy blokady tego przejścia przez kierowców tirów celnicy przystąpili do pracy.

Kierowcy blokowali granicę od sobotniego popołudnia. Przyjazd władz czeskiej administracji celnej z Pragi umożliwił zawarcie kompromisu i odblokowanie granicy. Po wprowadzeniu usprawnień każdej doby odprawionych ma być w Boguszowicach około 600 ciężarówek w każdą stronę.

## Porwali mercedesa

Dwóch zamaskowanych bandytów porwało mercedesa wraz z właścicielem z podbydgoskiej miejscowości.

Bandyci wtargnęli na teren posesji w Pawłótku koło Bydgoszczy, obezwładnili właściciela i skrępowali go taśmą klejącą, wsadzili mężczyznę do jego własnego mercedesa klasy S 500 i ruszyli w kierunku Szczecina. Kilometr dalej właściciela auta wysadzili na poboczu i odjechali. Ofiara zdołała uwolnić się z więzów i powiadomić policję.

## Fajka Wałęsy

Fajka, którą Lech Wałęsa zebrał się z nalogiem tytoniowym, na aukcji została sprzedana za 10,5 tys. złotych.

Licytację zaczął sam Wałęsa, przebywający pod Brukselą. Były prezydent podbił cenę wywoławczą (100 zł) do tysiąca i na tym zakończył udział w licytacji. Właścicielem pamiątki stał się pan Jan, szewc z Poznania, który dał 10,5 tys. zł. Pieniądże trafią na konto Fundacji Dzieci Chorych na Choroby Układu Krwionośnego. Wczoraj odbyły się następne licytacje. Swoje pamiątki - lampę naftową i strzelbę - przekazali na aukcję Jarosław Kalinowski i Marian Krzaklewski.

Jesienna sesja Międzynarodowego Funduszu Walutowego i Banku Światowego w Pradze

## Starcia anarchistów z policjantami

W Pradze rozpoczęły się wczoraj rano obrady plenarne dorocznej jesiennych sesji MFW i BŚ. Uczestników obrad powitał prezydent Czech Vaclav Havel. Tymczasem policja pałami powitała ponad 10 tysięcy przeciwników globalizacji z Czech, Niemiec i Polski, którzy zebrał się w centrum miasta, by protestować przeciwko polityce MFW i BŚ.

Walkę z ubóstwem na świecie uznał za główny cel działania Banku Światowego jego prezes James Wolfensohn. „Za tymi murami wielu młodych ludzi demonstruje przeciwko globalizacji. Jestem przekonany, że wielu z nich stawia słuszne pytania i uznaje zaangażowanie nowego pokolenia w walce z biedą.

Nie możemy iść do przodu, jeśli nie będziemy traktować się wzajemnie w sposób konstruktywny i z szacunkiem” - stwierdził Wolfensohn nawiązując do demonstracji 10 tysięcy przeciwników globalizacji, którzy zebrał się w centrum Pragi.

Organizatorzy protestów - Inicjatywa Przeciwników Ekonomicznej Globalizacji (INPEG) - oczekiwali, że w Pradze w akcjach protestacyjnych może wziąć udział nawet 20 tysięcy osób. Demonstranci po-



W ulicznych starciach pomiędzy przeciwnikami globalizacji a policją zostało rannych 20 policjantów, 10 demonstrantów i jeden brytyjski dziennikarz

czątkowo rozdzielili się na trzy grupy: czerwoną, pomarańczową i niebieską, z których każda, po przemarszu z Placu Pokoju na Plac Karola, starała się przedostać do Centrum Kongresowego, chronionego przez bardzo liczne patrole policyjne. Płonęły kosze na śmieci, ustawiano barykady. Demonstran-

ci rozebrali wiele metrów chodników z kostki brukowej. Kostki były przewożone na miejsce starcia z policją. Jako tarany służyły im wyrwane znaki drogowe. Policja odpowiadała granatami ogłuszającymi i gazem łzawiącym. W ulicznych starciach pomiędzy przeciwnikami globalizacji a policją zostało ran-

nych 20 policjantów, 10 demonstrantów i jeden brytyjski dziennikarz.

Wśród rannych demonstrantów jest Polak, który odniósł obrażenia głowy i leży nieprzytomny w szpitalu. 36-letni brytyjski dziennikarz ma po wybuchu petardy problemy ze słuchem.

Powyborcze peturbacje w Jugosławii

## Opozycja ogłasza zwycięstwo

Przewodniczący jugosłowiańskiej komisji wyborczej Borivoje Vukiczević zapewnił wczoraj, że komisja zdąży z podaniem wyników wyborów prezydenckich i parlamentarnych do godz. 20 w środe, do czego zobowiązuje ją prawo.

Tymczasem Sojusz Demokratyczna Opozycja Serbii poinformował wczoraj, że po obliczeniu głosów w 97,5 procent lokali wyborczych, jego kandydat na prezydenta Vojislav Kostunica ma 54,66 proc. głosów.

„Oświadczam, że wybory prezydenckie zakończyły się zwycięstwem naszego kandydata” - powiedział jeden z polityków DOS Cedomir Jovanović.

Według danych opozycji, dotychczasowy prezydent Slobodan Milosević otrzymał 35,01 proc. głosów. Jovanović powiedział, że do obliczenia pozostało jeszcze tylko około 130 tysięcy głosów. Do głosowania uprawnionych było ponad 7,7 mln osób, z których -

według opozycji - około 75 proc. wzięło udział w wyborach.

Opozycja twierdzi, że Slobodana Milosevicia i jego postkomunistyczny blok poparli głównie mieszkańcy prowincji. Oficjalne wyniki mają być znane do środy wieczorem.

Postkomunistyczna ekipa Milosevicia twierdzi jednak, że to prezydent jest zwycięzcą pierwszej tury, w której wyprzedził Kostunicę stosunkiem 44 proc. do 41 proc.

Opozycja i Zachód odebrali to powszechnie jako wstęp do sfałszowania wyników wyborów. Ich obawy powiększyło milczenie komisji wyborczej, która początkowo miała podać wstępne rezultaty głosowania już w nocy z niedzieli na poniedziałek.

W niedzielnych wyborach Jugosłowianie wybierali prezydenta i obie izby parlamentu. Mieszkańcy Serbii, która wraz z Czarnogórą tworzy Jugosławię oddawali także głosy w wyborach lokalnych.

Pseudo przygotowaniu do „zamachu stanu“

## Odwrócić uwagę

Coraz więcej ukraińskich polityków krytykuje Służbę Bezpieczeństwa Ukrainy za piątkowe sensacyjne oświadczenie o wykryciu grupy spiskowców, przygotowujących przewrót państwowy.

Ironicznie mówi o tym szef centroprawicowego Ukraińskiego Ruchu Ludowego Jurij Kostenko: „To przypomina najlepsze lata Josifa Wissarionowicza (Stalina). Chorych psychicznie nie brakuje. Może są oni i tam, gdzie ich znalazła SBU. Wydaje się jednak, że jest to zadanie dla lekarzy, a nie funkcjonariuszy służby bezpieczeństwa”. W miniony

piątek SBU zaszokowała ukraińską opinię społeczną oświadczeniem o wykryciu grupy spiskowców, których celem było przejęcie władzy i odnowienie władzy sowieckiej na Ukrainie. W planach mieli wysadzenie elektrowni w Czarnobylu i gazuociągów. Kijowscy obserwatorzy mówią, że celem operacji SBU było odwrócenie uwagi społecznej od sprawy zaginionego 16 września popularnego dziennikarza Georgija Gongadze, a także pokazanie prezydentowi Leonidowi Kuczynie, że służby specjalne „coś robią” i odnoszą nawet spektakularne sukcesy.

329 śmiertelnych ofiar w Azji

## Śmiercionośne powodzie

Katastrofalne powodzie w dorzeczu Mekongu pochłonęły już co najmniej 329 śmiertelnych ofiar.

Powódź dotknęła przede wszystkim trzy kraje Indochin - Wietnam, Laos i Kambodżę - oraz Tajlandię. W sumie ucierpiało ponad 4,5 miliona mieszkańców regionu. Tylko w Kambodży 176 tysięcy ludzi utraciło dach nad głową. Większość śmiertelnych ofiar to dzieci.

Najtrudniejsza jest sytuacja na południowym wschodzie Kambodży, gdzie zniszczone zostało kilkaset tysięcy hektarów pól uprawnych, a straty w mieniu mieszkańców szacuje się wstępnie na ponad 100 mln dol. Zniszczony jest niemal cały system irygacyjny - większość tam zostało zerwanych

przez wodę; część natomiast przebrano rozmyślnie, by ocalić miasta przed zalaniem. Tak postąpiono np. na przedmieściach Phnom Penh, przez które przed tygodniem przeszła główna fala powodziowa.

W rejonach powodziowych zniszczone zostały wszystkie drogi, a także linie energetyczne.

Równie tragiczna sytuacja panuje w południowowietnamskich prowincjach, położonych w Delcie Mekongu - głównym ryżowym zagłębiu kraju. Do wielu regionów ratownicy nie są w stanie dotrzeć z pomocą. Wzrost poziomu wody w Mekongu został spowodowany przez wyjątkowo obfite opady podczas tegorocznej pory deszczowej.

Awans szefa ochrony prezydenta Białorusi

## Nowy minister MSW

Prezydent Aleksandr Łukaszenka powołał w poniedziałek wieczór na stanowisko ministra spraw wewnętrznych generała Władimira Naumowa, który był do tej pory pułkownikiem i szefem ochrony szefa państwa.

Na stanowisku szefa ochrony osobistej Łukaszenki zastąpi go wi-

ceprzewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwa Leonid Jerin. Stanowisko ministra spraw wewnętrznych było nieobsadzone od kwietnia, kiedy odszedł z niego Jurij Siwakow. Oficjalnie powodem jego dymisji był stan zdrowia, natomiast pogłoski mówiły o wyrzuceniu go przez Łukaszenkę.

Chiny

## Egzekucja morderców

W Chinach stracono wczoraj czterech mężczyzn, skazanych za zamordowanie czteroosobowej niemieckiej rodziny.

Niemiecka rodzina - zatrudniony w Chinach przedstawiciel miejscowej filii DaimlerChryslera wraz z żoną i dwojgiem dzieci w wieku 12 i 14 lat - została zamordowana w swojej rezydencji w Nankinie.

Stwierdzono, że szczególnie okrutnego zabójstwa dokonali włamywacze, zaskoczeni przez powracających nagle do domu Niemców. Mord wywołał szok wśród cudzoziemców zatrudnionych w Chinach. Zabójcy - Chińczycy w wieku 18-21 lat - zostali schwytani i skazani na kary śmierci. W trakcie procesu przyznali się do winy.



Diana Žiliūtė – brązową medalistką olimpijską

## Tylko (aż) trzecia



Wczoraj brązowy medal Letnich Igrzysk Olimpijskich w Sydney wywalczyła w kolarstwie szosowym kobiet Diana Žiliūtė.

W wyścigu grupowym na dystansie 119,7 km startowały 3 zawodniczki litewskie – Žiliūtė, Rasa Polikevičiūtė i Edita Pučinskaitė. W czasie wyścigu, gdy padał silny deszcz, to jedna, to druga zawodniczka próbowały oderwać się od grupy zawodników, ale bezskutecznie. Najszybsza jednak była Leontien Zijlaard z Holandii, która wywalczyła już

w Sydney trzeci medal, w tym drugie złoto. Trasę prawie 120 km pokonała w czasie 3 godz. 06 min. 31 sek. Reprezentantka Holandii wyprzedziła Niemkę Hanke Kupfermagel, która została srebrną medalistką i Dianę Žiliūtė, zdobywczynią brązu. Pozostałe dwie Litwinki finiszowały z podstawową grupą. Polikevičiūtė była 13 a Pučinskaitė zajęła 25 miejsce. Mistrzyni Igrzysk Olimpijskich 1996 r. w Atlancie Francuzka Jeannie Longo znalazła się dopiero na 26 pozycji.

## Jubileuszowy turniej Antoniego Ratkiewicza

W niedzielę w Ejszyszkach zakończył się turniej piłki ręcznej, poświęcony pamięci Antoniego Ratkiewicza, pierwszego trenera szkoły sportowej. Tegoroczne uroczystości były połączone z obchodami 30-lecia szkoły sportowej.

W turnieju wzięły udział cztery drużyny męskie i żeńskie.

Od lat na imprezę przyjeżdżają sportowcy z sąsiednich państw,

czyli z Polski i Białorusi. Tym razem w imprezie wzięły udział również drużyny zagraniczne chłopców i dziewczyn w wieku 13 – 14 lat.

- Poziom zawodników jest bardzo wyrównany – powiedział mi przed meczem finałowym trener drużyny „Kusy” z Krakowa, Marek Gonciarczyk. Nota bene, trener jest byłym szczypiornistą, który aż 70

razy bronił bramki reprezentacji Polski na turniejach międzynarodowych.

W finale dwudniowego turnieju spotkali się reprezentanci Krakowa i gospodarze. Mimo tego, że goście przewyższali gospodarzy wzrostem, miejscowym szczypiornistom pomagały ściany oraz kibice. Walka była dość zacięta. W pierwszej połowie doszło do drobnej przepychanki (jak to na mężczyzn przystało), jednak po interwencji sędziów oraz trenerów udało się ostudzić zapał. Szczypiornicy obu drużyn zostali ukarani dwuminutową odsiadką na ławie zapasowych.

Pierwsza połowa meczu zakończyła się przewagą gości. Do końca meczu gospodarze starali się zlikwidować różnicę. Na ostatniej minucie wynik był 19:18 i do końca meczu się nie zmienił. Puchar oraz dyplomy za pierwsze miejsce powędrowały do Krakowa.

Pierwsze miejsce wśród pań zajęły szczypiornistki z Oran 2. Trener reprezentacji ejszyskich dziewczyn Witold Daszkiewicz żartował, że więcej Oran nie zaprosi. W Ora-



Nikt nie został bez nagród

## Moc kibiców, doping, rekordy

Rumuńska gimnastyczka straciła olimpijskie złoto w wieloboju, po tym, jak stwierdzono w jej organizmie pseudo - efedrynę. W Sydney mimo złej pogody, kibice tłumnie odwiedzają olimpijskie obiekty, bijąc rekordy frekwencji.

Informację o pozytywnym wyniku testu antydopingowego u mistrzyni olimpijskiej w wieloboju, Andreei Raducan, MKOl przekazał prezesowi Rumuńskiego Komitetu Olimpijskiego, Ionowi Tiriacowi.

„Pseudo-efedryna, nie znajduje się na liście zabronionych substancji Międzynarodowej Federacji Gimnastycznej (FIG), ale jest na liście MKOl” - przyznał Tiriac. Dodał jednak, że ta substancja była zażywana przez gimnastyczkę podczas leczenia przeziębienia.

## Odebrano medal

17-letnią Raducan pozbawiono złotego medalu w wieloboju, ale zatrzymała złoto w konkurencji drużynowej i srebro w skoku przez konia. W wyniku tej decyzji pierwsze dwa miejsca przypadły innym Rumunkom.

## Nie zniechęcają

Afery dopingowe nie zniechęcają jednak widzów do przychodzenia na areny olimpijskich zma-

gań. Organizatorzy ogłosili, że w czwartym dniu zmagania lekkoatletów na trybunach stadionu olimpijskiego w Sydney zasiadło 112 524 widzów.

## Rekord frekwencji

Oznacza to pobicie rekordu frekwencji, z 15 lipca 2000 r., kiedy to mecz rugby na tym samym stadionie oglądało 109 874 widzów. Ogółem już 788 766 osób zasiadało na trybunach kolosa podczas ośmiu wieczorów zawodów w lekkiej atletyce. Stadium Australia jest największym obiektem olimpijskim w dziejach igrzysk.

Widzów nie zniechęciła nawet potężna burza, która we wtorek przeszła nad Olympic Park, przerywając półfinałowy mecz baseballu USA - Korea Południowa. Nieoczekiwaną przerwę wykorzystał miejscowy fanatyk tej dyscypliny sportu, który postanowił „pograć” sobie na opustoszałym, olimpijskim placu gry.

Przy stanie 2:2, drużyny zeszły z boiska do boksów, kryjąc się przed ulewą. Plac przykryto błękitną plandeką ze sztucznego tworzywa i wtedy intruz, ubrany w żółte poncho, przeskoczył ogrodzenie i rozpoczął bieg, ślizgając się nieco, do pierwszej bazy. Jego „wyczyn” spotkał się z głośnym aplau-

zem 14-tysięcznej widowni Olimpijskiego Parku.

Potem miłośnik baseballu „na wodzie” skierował się ku miejscu gdzie zwykle gra rzucający (pitcher), skąd sprintem pobiegł ku miejscu, gdzie powinna znajdować się baza-matka. Wszystko to w ulewным deszczu.

## Furora Rosjanki

Prawdziwą furorę robi w Australii 18-letnia tenisistka rosyjska, Jelena Dementiewa, która będzie finałową przeciwniczką Venus Williams. Po tym jak pokonała w półfinale faworytkę gospodarzy, Jelenę Dokic, grono jej fanów stale się powiększa.

„Komu potrzebna jest Anna Kurnikowa?” - pytanie to coraz częściej pojawia się na ustach rosyjskich kibiców obserwujących zmagania tenisistek w Sydney. Kurnikowa dotąd była uważana za największą gwiazdę rosyjskiego tenisa.

Podczas gdy - często goszcząca na okładkach ilustrowanych pism - Kurnikowa skupia na sobie uwagę mediów, Dementiewa zaczyna odgrywać coraz większą rolę w światowym tenisie. Kurnikowa, mimo iż wystąpiła w blisko osiemdziesięciu turniejach WTA, nie wygrała jeszcze żadnego z nich.

## Antymaskotka igrzysk

## Fatso w czekoladzie

Francuski cukiernik zagwarantował, że olimpijska antymaskotka, Fatso - torbaczkę o grubym tyłku, znajdzie się dosłownie na każdym języku.

Wykonał bowiem postać tego zwierzęcia w czekoladzie. Fatso, antymaskotkę igrzysk wymyślili dwaj australijscy aktorzy-komici, Roy Slaven i H.G. Wells. Jeanowi-

Michelowi Raynaudowi trzy dni zajęło przekształcenie 45-kilogramowego bloku czekolady w postać torbaczka Fatso.

Wyrzeźbiony Fatso trafi na aukcję charytatywną. Wcześniej, na zlecenie, francuski cukiernik stworzył z czekolady figury oficjalnych maskotek igrzysk w Sydney, Millie, Olly i Syda.

Czekoladowe rzeźby Jeana-Michela Raynauada znajdują się na sobotniej aukcji, z której dochód przeznaczony będzie na fundusz Pomocy Olimpijskiej. Organizatorzy aukcji mają nadzieję, że cukiernik wykona jeszcze w czekoladzie, sławną ze swych dużych rozmiarów stopę mistrza pływania, Australijczyka Iana Thorpe'a.

## Młodzi sportowcy walczyli z zapałem o miano najlepszych



Puchar powędrował do Krakowa

nach piłka ręczna stała się dyscypliną sportu numer jeden. Jest to widoczne „gołym okiem”.

Aż 6 szczypiornistek z tej miejscowości gra w reprezentacji Juniorek Litwy. Orany wystawiły dwie drużyny żeńskie i mimo wszystko zdobyły pierwszą i drugą lokatę. Trzecie miejsce oraz puchar zdobyły gospodynie, a na

czwartej pozycji uplasowały się zawodniczki z Wołkowysku.

Nikt jednak nie został skrzywdzony. Organizatorzy zadbałi o to, żeby wszyscy uczestnicy wyjechali do domów nie tylko ze wspaniałymi wspomnieniami z Ejszyszek, lecz i z drobnymi upominkami.

Waldemar Choroścín  
Fot. autor





ŚRODA 27.IX



7.30 Dzień dobry.  
9.00 Sydney 2000.  
9.15 Dziennik Olimpiady.  
10.00 Sydney 2000.  
16.30 Sydney 2000.  
16.45 Igrzyska Olimpijskie.  
Zapasy klasyczne.  
17.45 Sydney 2000.  
17.50 Wiadomości (ros.).  
18.00 Pytanko.  
18.10 Telekatalog.  
18.15 Wiadomości.  
18.30 Sydney 2000.  
18.45 Igrzyska Olimpijskie.  
Kolarstwo mężczyzn.  
20.30 Panorama.  
21.00 Sydney 2000.  
21.15 Dziennik Olimpiady.  
22.15 Film dok.  
22.35 Jazz.  
23.00 Wiadomości.



5.30 Sydney 2000.  
5.45 Igrzyska Olimpijskie.  
Kolarstwo mężczyzn.  
6.00 Poranne koło.  
8.00 S. „Bez domu jest źle”.  
8.25 S. „Łzy miłości”.  
9.15 S. „Piękna i uparta”.  
10.05 S. „Barwy miłości”.  
10.55 Nurty.  
11.35 Ściśle tajne.  
12.05 S. „Sąsiedzi”.  
12.30 S. „Dziewczyna z oceanu”.  
12.55 S. „Gimnazjum pięknej doliny”.  
13.20 S. „Piątka”.  
14.10 S. „Dolina rumaków”.  
14.55 Film anim.  
15.15 Film anim.  
15.40 S. „Barwy miłości”.  
16.30 S. „Bez domu jest źle”.  
16.55 S. „Łzy miłości”.  
17.45 S. „Piękna i uparta”.  
18.35 Wiadomości rowerowe.  
18.45 Wiadomości.  
19.10 Wybacz.  
20.00 Wiadomości rowerowe.  
20.15 Złota parka.  
20.45 S. „Kupido”.  
21.40 Wiadomości.  
21.55 Wybory 2000.  
22.05 S. „Przyjaciele”.  
22.55 S. „Klaun”.  
23.40 Wiadomości rowerowe.  
23.50 Wiadomości z Hollywoodu.



6.00 Wiadomości radiowe.  
7.30 Spojrzenie.  
7.50 Krwawa fala.  
8.00 S. „Cyganka”.  
8.45 S. „Piekło w raju”.  
9.30 S. „Dziki anioł”.  
10.50 S. „Kobiety mojego życia”.  
11.05 „Ekipażas” – o samochodach.  
11.35 Pilot budownictwa.  
12.00 Nie cierpię reklamy.  
12.30 „Jesienny maraton”, komedia liryczna, Rosja, 1979.

14.10 S. „Gliny”.  
15.10 Najlepsze piosenki „Pukasu”.  
16.15 Wiadomości.  
16.25 S. „Cyganka”.  
17.10 S. „Piekło w raju”.  
17.55 S. „Dziki anioł”.  
18.45 Wiadomości.  
19.00 Krwawa fala.  
19.10 S. „Kobiety mojego życia”.  
19.55 Loteria „Perlas”.  
20.00 Tuzin.  
20.25 S. „... a trzeci złoty”.  
21.15 Program V. Matulevičiusa.  
21.45 Spojrzenie.  
22.05 „Historia policjanta”, dramat krym., Włochy, Francja.  
0.05 Krwawa fala.  
0.15 S. „Dobry wieczór, kochany”.  
0.45 6.00 – EWTN.



6.40 Teleshop.  
6.55 S. „Fizia Pończoszanka”.  
7.15 Film anim.  
7.35 Bez tabu.  
8.00 S. „Perla”.  
8.45 S. „Oszołomieni miłością”.  
9.30 S. „Uroczy i dzielni”.  
10.00 S. „Zawsze będę kochać”.  
11.45 Teleshop.  
11.15 Serial. „Grybauskasowie”.  
11.40 Program kulinarny.  
12.05 S. „Szpital polowy”.  
12.30 S. „Ally McBeal”.  
13.15 S. „X-Files”.  
14.00 S. „Madison”.  
14.30 S. „Nadzieja Chicago”.  
15.15 S. „Fizia Pończoszanka”.  
15.40 Film anim.  
16.00 S. „Uroczy i dzielni”.  
16.30 S. „Oszołomieni miłością”.  
17.20 S. „Perla”.  
18.10 S. „Zawsze będę kochać”.  
19.00 Wiadomości TV 3.  
19.20 Sport TV 3. Pogoda.  
19.25 Bez tabu.  
19.55 Serial. „Grybauskasowie”.  
20.20 S. „Cobra-11”.  
21.10 Przegląd meczów ligi mistrzów UEFA.  
21.35 Liga mistrzów UEFA. „Bayer 04 Leverkusen” – „Real Madrid CF”.  
Podczas przerwy – Wiadomości TV 3.  
23.30 Przegląd meczów ligi mistrzów UEFA.  
23.45 S. „Madison”.



8.00 Z Wilna.  
8.20 S. „Bogaci też płaczą”.  
9.05 S. „Kopciuszek i książę”.  
10.00 Stolica.  
10.20 Pół godziny rządu w Sejmie.  
11.00 Z Moskwy.  
11.05 Dzień po dniu.  
13.00 Z Moskwy.  
13.25 S. „Bogaci też płaczą”.  
14.20 Odpocznijmy.  
14.35 Kanal muz.  
15.10 Bez pytań.  
15.40 Podoba się

– oglądaj.  
16.15 Patrol drogowy.  
16.30 Nasze ukochane zwierzęta.  
17.00 Muzyka.  
18.00 Z Moskwy.  
18.30 Z Wilna.  
18.45 Bez kłopotów.  
19.00 „Akademia własnych błędów”.  
20.00 „Ja sama”.  
21.00 Męskie zabawy.  
21.30 S. „Kopciuszek i książę”.  
22.00 Z Wilna.  
22.15 Cd. serialu.  
22.40 S. „Bogaci też płaczą”.  
23.30 Kanal muz.



8.15 S. „Alondra”.  
8.45 O turystyce.  
9.00 Rosyjski produkt.  
9.15 Puls Wilna. Pogoda.  
9.35 Wiadomości (pol.).  
9.45 Pogląd.  
10.00 Film fab. „Atkins”.  
14.50 Film anim.  
15.15 Film fab. „Trust, który upadł”.  
17.00 S. „Alondra”.  
17.30 O turystyce.  
17.45 Rosyjski produkt.  
18.00 Wybory do Sejmu RL.  
18.30 Puls Wilna. Pogoda.  
18.50 Wiadomości (pol.).  
19.00 Pogląd.  
19.30 Bądźmy zdrowi.  
20.15 Wybory do Sejmu RL. W programie uczestniczy eks-prezydent Litwy A. Brazauskas.  
21.00 Puls Wilna. Pogoda.  
21.20 Wiadomości (pol.).  
21.30 Pogląd.  
21.45 „Potrojne salto”, film fab., Rumunia, 1982.



7.00 Wiadomości.  
7.15 S. „Wieża Babel”.  
8.20 Panorama śmiechu.  
8.55 Kobiecte historie.  
9.25 Piosenka roku.  
10.00 Wiadomości.  
12.30 Razem.  
13.00 Wiadomości.  
13.20 Film anim.  
13.45 Zew dzungli.  
14.15 Do lat 16 i więcej.  
14.50 Dziennik Olimpiady.  
16.00 Wiadomości.  
16.30 S. „Wieża Babel”.  
17.30 Pogoda.  
17.35 S. „Rosyjski tranzyt”.  
18.45 Dobranocka.  
19.00 Czas.  
19.50 Dziennik Olimpiady.  
20.25 Pogoda.  
20.30 Film fab. „1492: podbój raju”.  
23.20 Wiadomości.

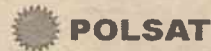


7.00 Wiadomości.  
7.15 Dyżurna jednostka.  
7.30 Olimpiada.  
Gimnastyka.  
8.00 S. „Manuela”.  
9.00 Wiadomości.  
9.30 S. „Santa Barbara”.  
15.00 Wiadomości.  
15.30 Melodramat „Cały krag”.  
17.00 S. „Historia miłości”.  
18.00 Wiadomości.  
18.30 Drobnostki.  
18.55 Dziennik Olimpiady.

19.55 Film fab. „Titanic”.  
21.00 Wiadomości.  
21.30 Po „Wiadomościach”.  
21.40 Dyżurna jednostka.  
21.50 Olimpiada.  
Siatkówka mężczyzn.  
23.05 Film fab. „Cynicy”.  
0.55 Pogoda.



6.00 Kawa czy herbata  
7.45 Oto Polska  
8.15 Krakowskie Przedmieście, 27  
8.30 Wiadomości  
8.40 Gielda  
8.45 Wieści polonijne  
9.00 Teleranek  
9.25 S. „Bar Atlantic”  
10.00 S. „Syzyfowe prace”  
10.50 Koncert Braci Golec  
11.35 Kwadrat  
12.00 Festiwal Operowo-operektowy  
12.50 S. „Klan”  
13.15 Forum wyborcze  
14.15 Podróże kulinarne  
14.35 360 stopni dookola ciała  
15.00 Wiadomości  
15.10 Zaproszenie – program krajoznawczy  
15.35 Rozmowa dnia  
16.00 Kwadrat  
16.25 Krzyżówka szczęścia – teleturniej  
17.00 Teleexpress  
17.15 Papierowy teatrzyk – program dla dzieci  
17.45 „Skippy” – film anim.  
18.10 Kronika Olimpijska – Sydney 2000  
18.35 S. „Klan”  
19.00 Wieści polonijne  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.55 Pogoda  
19.58 Sport  
20.00 Prawdziwy koniec wielkiej wojny – dramat  
21.25 Kto mnie tak głaska  
22.00 Dwa oblicza szkoły – reportaż  
22.30 Panorama  
23.00 A to Polska  
23.45 Tańce polskie  
23.55 „Dawno temu cichociemny” – film dok.

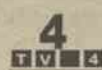


6.00 Piosenka na życzenie  
7.00 S. anim. dla dzieci  
7.50 Polityczne graffiti  
8.00 S. komed. „Skrzydła”  
8.30 S. przygod. „Herkules”  
9.30 S. „Zbuntowany Anioł”  
10.30 S. obycz. „Fiorella”  
11.30 S. komed. „Bill Cosby i straszne dzieciaki”  
12.00 S. komed. „Dharma i Greg”  
12.30 Disco Relax  
13.30 S. komed. „Rodzina zastępcza”  
14.00 Program rozrywkowy  
14.30 Gospodarz: gra – zabawa  
15.00 S. anim. „Pokemon”  
15.30 Informacje  
15.55 S. obycz. „Z głową w chmurach”  
16.45 S. sensac. „Legendy King Fu”  
17.45 S. obycz. „Fiorella”

18.35 Kurier TV  
19.00 Prognoza pogody  
19.05 S. „Zbuntowany Anioł”  
20.00 S. obycz. „Świat według Kiepskich”  
20.45 Liga Mistrzów  
22.35 Telewizyjne Biuro Śledcze – tylko dla dorosłych  
23.05 Informacje i biznes informacje  
23.20 Prognoza pogody  
23.25 S. komed. „Świat według Kiepskich”  
23.55 Skróty Ligi Mistrzów  
0.55 Polityczne graffiti  
1.10 Kurier TV  
1.30 „Miami noc” – film fab.  
2.25 Muzyka na bis



6.00 Teledyski  
6.15 S. obycz. „Riverdale”  
7.00 „Katalina i Sebastian” – telenowela  
7.45 Odjazdowe kreskówki  
8.50 S. fantast. -nauk. „Nie z tego świata”  
9.15 S. fantast. -nauk. „Zagubiony w czasie”  
10.05 S. przygod. „Słoneczny patrol”  
10.55 S. komed. „Trzecia planeta od Słońca”  
11.20 S. „Dr. Stefan Frank”  
12.10 Zoom – magazyn sensacji  
12.40 Teleshopping  
13.10 Teleturniej muzyczny  
13.40 „Katalina i Sebastian” – telenowela  
14.25 „Maria Emilia” – telenowela  
15.15 Odjazdowe kreskówki  
16.25 S. fantast. -nauk. „Nie z tego świata”  
16.50 S. fantast. -nauk. „Zagubiony w czasie”  
17.40 S. przygod. „Słoneczny patrol”  
18.30 Teleturniej muzyczny  
19.00 Zoom – magazyn sensacji  
19.30 S. komed. „Trzecia planeta od Słońca”  
20.00 „Mroczna obsesja” – thriller  
21.40 S. krym. „Murder Call”  
22.30 „Rosyjski łącznik” – film  
24.00 „Sexplozja” – magazyn tylko dla dorosłych  
0.15 Zoom – magazyn sensacji  
0.40 „Mroczna obsesja” – thriller  
2.10 „Rosyjski łącznik” – film  
3.35 Teleshopping



6.00 Film Festival  
7.00 S. „Rozwód po amerykańsku”  
7.30 Program muzyczny  
8.30 S. anim. „Piłka w grze”  
9.00 S. anim. „Zwierzęta z zielonego lasu”  
9.30 „Kosmiczne wojny” – dla dzieci  
10.00 S. sensac. „Cobra”

11.00 S. kom. „Dusza człowiek”  
11.30 „Czułość i kłamstwa” – telenowela  
12.00 S. dla młod. „Rajska plaża”  
13.00 Magazyn  
13.25 Magazyn muzyczny  
14.15 S. „Rozwód po amerykańsku”  
14.45 Magazyn muzyczny  
15.45 S. anim. „Garfield”  
16.15 S. anim. „Zwierzęta z zielonego lasu”  
16.45 „Kosmiczne wojny” – dla dzieci  
17.15 S. komed. „Aniołek z piekła rodem”  
17.45 Dziennik  
18.00 S. krym. „Policjanci z Miami”  
18.55 S. przygod. „Żar tropików”  
19.55 VIP – wydarzenia i plotki  
20.00 S. sensac. „Na wysokich obrotach”  
20.50 Dziennik  
21.05 „Eksplzja” – ostatnie cięcie” – film  
22.55 „Czułość i kłamstwa” – telenowela  
23.20 Liga Mistrzów – piłka nożna



6.00 Kawa czy herbata  
Wiadomości:  
6.05, 6.30, 7.00, 7.25  
7.30 Telemeky  
7.50 S. „Sądne dni”  
8.15 Krakowskie Przedmieście, 27  
8.25 Gielda  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 S. anim. „Przygody Misia Paddingtona”  
9.10 Miganki  
9.20 Portret Mateusza – reportaż  
9.45 Tu-Turyńka  
10.00 Igrzyska Olimpijskie Sydney 2000  
14.02 Wiadomości  
14.10 Katalog zabytków  
14.20 Do wód... W krainie stu jezior  
14.45 Sztuka garncarstwa  
15.00 Wiadomości – relacje  
15.10 Studio Igrzysk Olimpijskich Sydney 2000  
16.30 S. „Moda na sukces”  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Klan” – telenowela TVP  
17.50 Kandydat: Dariusz Grabowski  
18.10 Jaka to melodia? – quiz  
18.35 Studio Igrzysk Olimpijskich Sydney 2000  
19.00 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.56 Sport  
20.01 Pogoda  
20.10 „Potyczki z Jeannie” – film fab.  
22.05 Studio Komitetów Wyborczych  
23.15 Monitor Wiadomości  
23.30 Sportowy flesz  
23.35 Kazik śpiewa Weilla  
24.00 Igrzyska Olimpijskie Sydney 2000

## TV 3



20.20

## Cobra 11

Serial.  
Na nowoczesnych magistratach policji pracy nie brakuje – na drogach panoszą się i rabusie, i marniaci, i terroryści... Dzień powszedni specjalnej jednostki – to szalone pościgi i starcia z naruszcicielami.

## BTV

22.05

## Historia policjanta

Dramat kryminalny.  
Rok 1947, Francja. Młody i zdolny inspektor służby bezpieczeństwa narodowego Roger Borniche marzy, aby wspiąć się po szczeblach kariery. Zdarza się do tego znakomita okazja. Z więzienia zbiegł szczególnie niebezpieczny recydywista Emile Bolson – bezlitosny morderca i rabuś bankowy. Borniche ściga przestępcę stale depreczając mu po pletkach, jednakże wciąga on inspektora do niebezpiecznej gry.

## TV 4

21.05

## Eksplzja – ostatnie cięcie

Film sensacyjny.  
W Seattle działa maniakalny przestępca, który systematycznie wysadza w powietrze najważniejsze obiekty w centrum miasta. Mieszkańców ogarnia przerażenie i panika. Wkrótce sprawa staje się głośnie. Władze postanawiają sprowadzić dodatkową pomoc z Waszyngtonu.

## TVP 1



20.10

## Okruchy życia: Potyczki z Jeannie

Komedia.  
Utalentowany aktor Matt Hobbys (N. Nolte) wyjeżdża do Hollywood z nadzieją na otrzymanie roli. Niestety, na miejscu okazuje się, że w „fabryce snów” nikt na niego nie czeka, a jedyną propozycją pracy, jaką otrzymuje, jest posada szofera. Rozmowy z licznymi agentami kończą się kompletnym fiaskiem. Na domiar złego była żona „podrzuca” mu pod opiekę córeczkę Jeannie.

TV ANONNSE TV ANONNSE TV ANONNSE TV ANONNSE TV ANONNSE



## Stonecznie, bez opadów

Dziś w kraju zachmurzenie z przejaśnieniami. Bez opadów. Lokalnie w nocy mgła.

Wiatr południowy 3-8 m/s. W nocy przymrozki do -5.

Temperatura w dzień 13-18 stopni ciepła.

W ciągu następnych dwóch dni bez istotnych zmian.

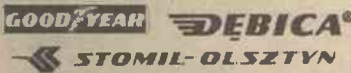


Wyniki losowania z dnia 25 09 2000

01 05 07 08 11 14 17 20 22 23  
24 25 27 39 41 43 46 56 57 58



Opony do samochodów ciężarowych



STOMIL-OLSZTYN

Sorządź  
Wymiana

Vilnius, Birbinių 4, tel. 62 85 21

Gazeta

"Echo Litwy"  
ogłasza konkurs na  
nieetatowego  
agenta reklamy.

Zwracać się pod numerem  
tel. 42 74 71 od godz. 9 do 17.



## PRENUMERATA 2000

Wydanie codzienne - indeks 0044

1 mies.	2 mies.	3 mies.
19 Lt	38 Lt	57 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów  
i mieszkańców wsi - indeks 0227

1 mies.	2 mies.	3 mies.
16 Lt	32 Lt	48 Lt

Wydanie sobotnie - indeks 0172

1 mies.	2 mies.	3 mies.
3.90 Lt	7.80 Lt	11.70 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować  
w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach  
S.Korczyńskiego (Aušros Vartų 9),  
"Elephas" (Olandų 3), w szkołach

1 mies.	2 mies.	3 mies.
13 Lt	26 Lt	39 Lt

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	2 mies.	3 mies.
12 Lt	24 Lt	36 Lt

Prenumerata dla czytelników za granicą

1 mies.	2 mies.	3 mies.
16 USD	32 USD	48 USD

Vš.Į. "Vilnijos Žodis"  
Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas,  
Vilniaus skyrius, b/k 260101424,  
a/s 1700750, valutinė s-ta Nr. 101700650

## Kalendarium

\* Środa (27. IX) jest 271 dniem  
2000 roku. Do końca roku pozostaje 95 dni.

\* Znak Zodiaku – Waga.

\* Imieniny: Amadeusza, Damiana, Kosmy, Wacława.

\* Wschód Słońca – 6.14, zachód – 18.05.

Długość dnia – 11 godz. 51 min.

\* Księżyc. Nów – od 27 września o 21 godz. 54 min.

## KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 27 września 2000 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,5148
Dolar australijski	2,1980
1000 rubli białoruskich	3,8333
Korona czeska	0,0991
Korona duńska	0,4710
Funt brytyjski	5,8320
Korona estońska	0,2246
100 jenów japońskich	3,7220
Dolar kanadyjski	2,6887
Łat lotewski	6,4998
Złoty polski	0,8759
Korona norweska	0,4382
Rubel rosyjski	0,1411
Korona szwedzka	0,4148
Frank szwajcarski	2,3160
100 tys. lir tureckich	0,6016
Griwna ukraińska	0,7309
100 forintów węgierskich	1,3368
10 tys. lei rumuńskich	1,6754

Ustalony kurs przeliczania  
euro i walut narodowych  
państw strefy euro

jednostki waluty narodowej  
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

## AUTOSERWIS

tel. 40 16 66

Klep części  
zamiennych do samochodów  
tel. 40 16 60

Vilnius, Karoliniškes, L. Asanavičiūnės 1a



- Nieodpłatna wymiana oleju
  - Naprawa silnika
  - Naprawa podwozia
  - Naprawa gaźnika
  - Naprawa systemu wtrysku
- I-V godz. 8-19, VI godz. 9-16

Stałym klientom -  
zniżki

## Gwiazdy mówią, że dziś...

**BARANOM** ten nadmiar wpływów Neptuna może poważnie zamieszać w głowach: gotowe są Barany rzucić to co robią, i zacząć na przykład akcję wysyłania listów z protestami, albo inne dziwne przedsięwzięcia.

**BYKI** mogą liczyć na cenne niespodzianki, na prezenty i nagrody. Dłużnicy będą Bykom oddawać pożyczki, banki będą im dopisywać procenty, zaś chodząc po supermarketach natrafią Byki na promocje w sam raz dla nich.

**BLIŹNIĘTA** będą dziś czytać i wymieniać e-maile o duchach, cudach, spotkaniach z UFO, i o innych niesamowitościach. Prócz tego jakiś mało prawdopodobny zbieg okoliczności oderwie Bliźnięta od ich nudnych obowiązków, więc może być miło.

**RAKI** poczuć się (choćby w niewielkim stopniu...) artystami, i postanowią stworzyć coś pięknego. A na pewno będzie to dobry czas na to, aby własnemu wnętrzu nadać artystyczny wygląd.

**LWY** mają dobry dzień na udział w konkursach, teleturniejach, zawodach i castingach. Będą się starały być lepsze od innych, oraz chętnie zrobią coś takiego, aby uciec od szarości codziennego bytowania.

**PANNOM** pewna seria nieoczekiwanych zdarzeń zaburzy ich plany, przez co będą musiały się na gwałt przekwalifikowywać, przeorientowywać i zmieniać zapatrywania na przeciwne niż do tej pory.

**WAGI** spędzą ten dzień głównie na zajęciach nieobowiązkowych, jak również rozmaite osoby będą prosić Wagi, aby one wyświadczyły im różne przysługi, ma się rozumieć, w zaufaniu.

**SKORPIONY** natrafią wokół siebie na wyjątkowo tajemnicze zjawiska: na podłodze znajdą dziwne ślady, na szybie nieoczekiwane odciski palców, a może też się zdarzyć, że same Skorpiony będą budować tajne struktury.

**STRZELCE** będą poruszać się po takich miejscach, gdzie nikt ich nie zna, i gdzie wszystko muszą tłumaczyć od początku, co będzie miało tę dobrą stronę, że przy okazji będą mogły Strzelce zapomnieć o własnych problemach.

Dla **KOZIOROŹCÓW** ten dzień też będzie miał optymistyczny wydźwięk, mianowicie najcięższe prace będzie można uznać za skończone, a Koziorożce czeka więcej luzu i właściwie będzie okazja do małego święta.

**WODNIKI** będą przebywać w swoim szczególnym mikroświecie: wśród zaufanych ludzi, omawiając sprawy, które interesują tylko wąskie grono. Sprawy którymi pasjonują się tłumy, raczej Wodników nie będą obchodzić.

**RYBY**, posuwając się w pewnym kierunku, będą dziś robić jeden krok naprzód i dwa kroki wstecz. A wypowiadając się na jakiś temat, chętnie by użyły słów Prezydenta: jestem za a nawet przeciw.

Polsko-litewska firma zatrudni pracownika na stanowisko samodzielnego specjalisty do spraw sprzedaży.

Prosimy o kontakt pod nr tel. 72-58-67 po godz. 18.00.

Antykorozyjne zabezpieczenia nadwozi samochodów osobowych i mikrobusów. Tel. 67-31-70.

Mężczyzna (31 lat) poszukuje pracy stróża, stolarza lub ochroniarza. Vilnius, tel. 70-50-55, 8-289-30 264.

Mężczyzna (27 lat), magister socjologii, poszukuje pracy w swoim zawodzie. Vilnius, tel. 67-53-67.

Drogo skupujemy złom metali kolorowych. Vilnius, tel. 77-86-43 (od godz. 9.00 do 17.00 w dniach pracy), (8-298) 41 237 (wieczorem w dni wolne).

KURIER  
WILEŃSKI

Wydawca Vš.Į. „Vilnijos Žodis”  
Drukuje SA „Spauda”  
Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz  
tel. 60 84 44  
fax. 60 84 45

Adres: Birbinių g. 4  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405

Dyrektor - Roman Baranowski (tel. 60 84 48), zastępcy redaktora: Krystyna Adamowicz (tel. 60 84 46), Aleksander Borowik (tel. 60 84 47), dziennikarze: Stanisław Tarasiewicz, Agnieszka Skinder, Sabina Kozłowska, Helena Gładkowska, Irena Litwin (tel. 60 84 46, 60 84 47), Piotr Ryngiewicz (rej.soleczenicki tel. 8-250-52780) fotoreporter - Marian Paluszkiwicz (tel. 60 84 48).  
Sekretarz redakcji - Waldemar Chorościn, zast. sekretarza redakcji - Marian Sipowicz (tel. 60 84 48), operatorzy: Walentyna Mažul, Halina Taukin, komputerowe łamanie: Lucja Stankevičiute, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch (tel. 60 84 44), tłumaczka - Barbara Mintautienė (tel. 60 84 44), korektorzy-stylisci: Stanisław Aleksandrowicz, Bronisława Michajłowska (tel. 60 84 48). Kierownik działu promocji - Zbigniew Markowicz (tel. 60 84 44), reklama: Dariusz Guszczka (tel. 60 84 44), kolportaż - Roland Juchniewicz (tel. 60 84 44).  
Dyżurny redaktor Helena Gładkowska